

LE PARC MASSON A TERREBONNE, une oasis de fraîcheur et de détente, est l'emplacement choisi cette année pour la présentation des fêtes de la Saint-Jean. On y aménagera cette semaine une scène sur laquelle se produiront plusieurs artistes de Terrebonne et de la région. La fête aura lieu ce samedi 22 juin (si le temps le permet). Vous y êtes cordialement invités.

Horaire des festivités de la Saint-Jean ce 22 juin à Terrebonne

Voici l'horaire des activités qui marqueront la Saint-Jean cette année à Terrebonne.

- (midi) Exposition des kiosques au parc Masson
- 14h Concours de chien au parc Masson, assisté par le vétérinaire Michel Bourque.
- 15h Pièce de théâtre "Le chant du Sink" au cinéma Figaro.
- 19h30 Ouverture de la fête populaire par un spectacle de clowns.
- 20h Pièce de théâtre "Le sieur Masson a bien l'honneur" de André Côté.
- 21h Concert de piano par Denise Mathieu
- 21h15 Pourquoi? Un monologue de Johanne Courcyl
- 21h45 Groupe musical le ton-mon
- 22h15 Musique populaire de danse
Les cléroses par M. Clément Lacelle et Mario Lacelle.
- 23h Groupe populaire de Philippe Pilette
- minuit Spectacle de clowns
- 0h30 Consortion. Groupe de musique progressive et de jazz.
- 1h30 Trois autres groupes succéderont.

Le spectacle se terminera aux petites heures du matin. L'horaire sera respecté le plus scrupuleusement possible; mais il se pourrait que d'autres activités s'ajoutent par la suite.

"Le Chant du Sink" sera présenté au cinéma Figaro

(YC) La pièce de théâtre "Le chant du Sink" écrite par l'auteur québécois Jean Barbeau sera présentée au cinéma Figaro le samedi 22 juin à 15h00.

A noter qu'elle sera fil-

mée sur bande vidéo par le ministère de l'Éducation qui sera présent lors de cette représentation. Le ministère en a décidé ainsi vu la qualité du jeu des comédiens et elle sera projetée par la sui-

te à travers beaucoup d'écoles secondaires, de cegeps et d'universités. Tous les interprètes du "chant du Sink" sont des étudiants de Terrebonne. L'entrée est gratuite.



RESPECTUEUX
HOMMAGES A TOUS
NOS COMPATRIOTES A
L'OCCASION DE LA
ST-JEAN-BAPTISTE

André 5-10-15 Inc. Variétés A-Mart

L'ENDROIT IDEAL POUR FAIRE
VOS EMPLETTES

663, St-Pierre 950, des Seigneurs
666-8051 666-6153
Terrebonne



SOYONS FIERS DE NOS TRADITIONS. LES PLUS
GLORIEUSES PAGES DE NOTRE HISTOIRE RE-
MEMORENT L'EXISTENCE DE VALEUREUX
CANADIENS FRANÇAIS QUI ONT INSCRIT
LEUR MARQUE INDELEBILE.

J.-P. GADBOIS TRANSPORT Ltée

J.-P. GADBOIS, Prop.

Québec-Ontario — Terrebonne-Montréal
BUREAU: 1291, RUE MOODY
666-8232 — 666-3130 TERREBONNE



Affirmer notre fierté d'être
ce que nous sommes
et notre désir de participer
au progrès de l'humanité
dans tous les domaines,
c'est là notre rôle sur le sol
nord-américain
et dans le monde.

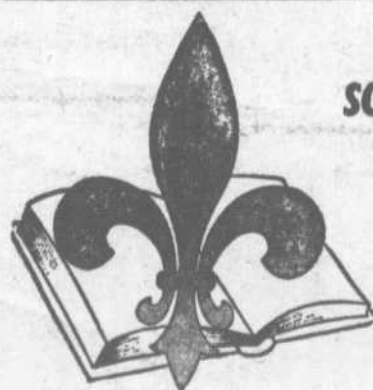
Canada Packaging Ltée

Manufacturiers de sacs transparents

ALBERT SEGUIN,
PRESIDENT

RONALD MYERS,
VICE-PRESIDENT

493, rue Léveillé 666-4181 Terrebonne



SOYONS FIERS
DE NOTRE
CULTURE !

Meilleurs
voeux de
circonstance
à l'occasion
de la fête
nationale !

ATELIER DE MECANIQUE -

CLERMONT AUTO PARTS ENR.

90 rue CHAPLEAU TERREBONNE

TEL: 666-4101-2-3

A l'esprit des gens de la Belle Province, la fête de la Saint-Jean-Baptiste est aussi un jour de réflexion, une occasion de faire le point en scrutant les promesses possibles de l'avenir. . . tout en jetant un coup d'oeil sur le glorieux passé de notre Québec tout imbu de traditions.



MOODY S.I. TERREBONNE

L'AFFAIRE DE L'ILE DES MOULINS



L'ILE DES MOULINS DE TERREBONNE: Le ministre Denis Hardy et le député (PQ) Claude Charron échangent des propos lors de l'étude des crédits du ministère des Affaires culturelles, à Québec, le 28 mai

Le ministre Denis Hardy (député de Terrebonne) et le député Claude Charron, du Parti Québécois ont échangé des propos parfois virulents le 28 mai à la Commission permanente de l'éducation, des affaires culturelles et des communications, particulièrement en marge de l'achat par le ministère des Affaires culturelles de l'île des Moulins à Terrebonne.

Précédant l'échange que nous reproduisons intégralement pour l'information de nos lecteurs, MM. Hardy et Charron avaient parlé de fouilles archéologiques, de la Place Royale, à Québec, et surtout du Carré Saint-Louis, à Montréal.

Voici le texte des propos des deux députés. (Les sous-titres sont de "La Revue")

M. HARDY: ... nous recevons des appels où on nous dit: "Hâtez-vous, tel monument à tel endroit, est en voie de disparition et on s'empresse d'aller sur place, de constituer un dossier aussi rapidement que possible..."

M. CHARRON: Parce que vous le savez comme moi, je ne vous en fais pas le reproche, vous avez 24 heures dans une journée, comme moi j'en ai aussi - il y a des endroits où on marque plus d'empressement qu'ailleurs, par exemple, l'île du Moulin. J'ai l'impression que...

M. HARDY: Vous vous avancez sur un territoire extrêmement dangereux pour vous.

M. CHARRON: ... le député de Terrebonne a été très vigilant.

M. HARDY: Vous êtes, comme d'habitude, et cela serait le temps de vous taxer, vous aussi, de participation. Je considère que vous êtes très partisan lorsque vous dites ceci.

M. CHARRON: Mais non.

M. HARDY: Le cas de Terrebonne est un cas bien particulier. C'est qu'à cause de la zone spéciale, à cause de l'existence de SATRA et d'un tas d'autres choses, Terrebonne est dans la zone aéroportuaire. Un très grand nombre d'études ont été faites dans le cadre de ce plan et, entre autres, on avait confié à la société Histart le mandat de faire un relevé complet des maisons et des sites historiques dans toute la zone aéroportuaire. Il arrive que le site de l'île du Moulin se trouve dans le comté que je représente, mais le rapport préparé par la société Histart s'est fait bien avant que je sois ministre des Affaires culturelles, sans que j'intervienne d'aucune façon.

Si la direction du patrimoine a recommandé d'agir dès maintenant, c'est que nous avons un dossier très complet sur l'île du Moulin, d'une part, et qu'à cause de la zone spéciale nous pouvions bénéficier de sommes d'argent qui venaient du fédéral, dans le cadre de l'entente Canada-Québec, tellement que, même si nous faisons des travaux

(suite à la page B-3)

Des écoles à Terrebonne en 1820

Onze paroisses canadiennes-françaises possédaient en 1820 une école royale, dont Terrebonne où enseignaient Paul J. Gill et Augustin Vervais. Dans un rapport reçu des maîtres d'écoles publiques en 1820, Paul J. Gill avait déclaré qu'il recevait comme traitement annuel 54 livres sterling, qu'il avait 20 élèves, que son école avait été construite par les principaux habitants du lieu et qu'il y enseignait la lecture, l'écriture, l'arithmétique en français, anglais et latin.

Augustin Vervais, lui, recevait 45 livres par année; il avait 54 élèves dont 38 gratuits et 16 payants. Il déclarait, en 1820, que l'école avait été construite par une souscription et qu'il y enseignait les mêmes matières mais en français et en latin.



UN SOUVENIR EMU A
TOUS NOS COMPATRIOTES
DE LA PROVINCE DE QUEBEC

Les Ameublements
roger ouimet inc.

LE PLUS IMPORTANT MARCHAND
DE MEUBLES DE LA REGION

704, rue St-Pierre

666-4119

**Célébrons ensemble
notre fierté
d'appartenir à
une nation en
plein essor...**

ECOLE DE MUSIQUE

Galipeau Terrebonne Enr.
(Clément Lacelle, prop.)

886 Place des Seigneurs,

Terrebonne

666-6877

666-3998



A L'OCCASION DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE,
FETE PATRONALE DES CANADIENS FRANCAIS
NOUS NOUS UNISSONS POUR SOUHAITER A
NOTRE CLIENTELE, UNE BONNE FETE...

Chez OSCAR

666-3102

MERCERIE POUR HOMMES
LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS

Spécialité: Habits faits sur mesure

694, rue Saint-Pierre

Terrebonne



HOMMAGE
à nos COMPATRIOTES
en cette
FETE des
CANADIENS FRANÇAIS

Nous sommes heureux
d'offrir nos hommages à
notre nombreuse
clientèle et à nos
compatriotes
canadiens-français
à l'occasion de la
Saint-Jean-Baptiste



GARAGE ERNEST LEROUX

Représentant autorisé:

DODGE — CHRYSLER — DART

Tous genres de réparations d'autos et camions

Accessoires authentiques —

STATION DE SERVICE GULF

TERREBONNE

575 rue Masson

666-4111



la boutique sensations

666-6646

190 St. André terrebonne

**FLEURISTE
FLEURISTE**

nous livrons partout



**EPICERIE
LAVERDURE**

Je me souviens

Epicier licencié

BIERE - PORTER

666-8641

623, Saint-Pierre

Terrebonne



Meilleurs vœux

à nos compatriotes!

FORGET SPORTS Enr.

TOUS GENRES ET MARQUES DE
BICYCLETTES ET LEURS ACCESSOIRES

Service immédiat pour vos clés

890, BOUL. DES SEIGNEURS
666-6464 — TERREBONNE

L'AFFAIRE DE L'ÎLE DES MOULINS

(suite de la page B-2)

cette année, si nous procédons à l'acquisition de l'île du Moulin cette année, et si nous faisons des travaux, il n'y a rien à notre budget, à nous, qui appaift.

L'acquisition de l'île et les travaux que nous ferons et l'acquisition de l'île sont à même le montant de \$300,000 qui vient totalement du gouvernement fédéral. Les deux seules raisons qui nous ont amenés à donner une priorité à l'île du Moulin, c'est parce que le dossier était tout à fait

complété et que nous bénéficions de sommes d'argent du fédéral.

Il y a une troisième raison sur laquelle le député de Saint-Jacques devrait être d'accord, s'il est un tant soit peu cohérent et logique. L'île du Moulin, en plus d'avoir une très grande valeur historique, sera un parc situé à proximité de l'est de Montréal. Tantôt le député de Saint-Jacques reprochait au maire de Montréal de ne pas conserver tous les arbres et tous les espaces verts qu'il

voudrait voir conserver, mais c'est justement c'est dans cet esprit... je ne voulais pas en parler encore une fois pour ne pas être trop partisan, mais constamment le député de Saint-Jacques m'ouvre des portes...

M. CHARRON:... ne peut pas l'être.

M. HARDY:... me tente et comme je succombe parfois à la tentation.

M. CHARRON: Oui, parfois.

PROXIMITÉ DE MONTRÉAL

M. HARDY:... je devrais lui dire que l'organe officiel

de son parti s'est comporté d'une façon totalement malhonnête dans cette histoire. Ce parti, avec raison, demande constamment que l'on sauvegarde des espaces verts, que l'on sauvegarde les biens culturels. Pour les raisons que j'ai données tantôt, à proximité de Montréal, pour permettre aux gens de l'est de Montréal d'avoir un accès à un site historique, à un parc historique, voilà que notre politique, notre décision s'inscrit totalement dans ce que le Parti Québécois dit constamment. Voilà que même le député de Saint-Jacques essaie de mettre en cause la valeur de notre décision en disant que c'est une décision du ministre, parce que c'est dans sa circonscription. Autre exemple d'illogisme, de partisanerie, autre exemple d'absence de cohérence du Parti Québécois.

M. CHARRON: Le message du commanditaire étant passé, M. le Président, je voudrais demander au député de Terrebonne...

M. HARDY: Vous n'avez pas d'autres questions à me poser sur l'île du Moulin?

M. CHARRON: Non, j'en ai encore. Je voudrais demander au député de Terrebonne s'il a lu l'éditorial de Cyril Felteau? J'en prends connaissance pour la première fois.

M. HARDY: Bien sûr, il n'était pas si mauvais.

M. CHARRON: Un ministre et son comté.

M. HARDY: Bien oui

M. CHARRON: C'est beau.

M. HARDY: Est-ce que vous contestez la décision d'avoir classé l'île du Moulin et de mettre en valeur l'île du Moulin? Est-ce que c'est cela? Parlez donc franchement. Cessez de faire du patinage. Etes-vous pour ou contre?

M. CHARRON: Je vous ai posé une question sans même avoir l'occasion de vous dire si j'étais pour ou contre. Vous êtes monté dans les rideaux...

M. HARDY: Pas du tout.

M. CHARRON:... en disant que je faisais de la partisanerie politique et que je disais que...

M. HARDY: C'est vrai, c'est cela.

M. CHARRON: Je n'avais encore rien dit. J'étais en train de vous poser des questions. Il n'y a pas simplement l'île du Moulin.

M. HARDY: Il y a tellement de diversion...

M. CHARRON: Il n'y a pas seulement l'île du Moulin dans le beau comté de Terrebonne. Il y a aussi la maison Béliste, la maison Tremblay...

M. HARDY: Elles sont simplement classées...

M. CHARRON: D'accord, la maison...

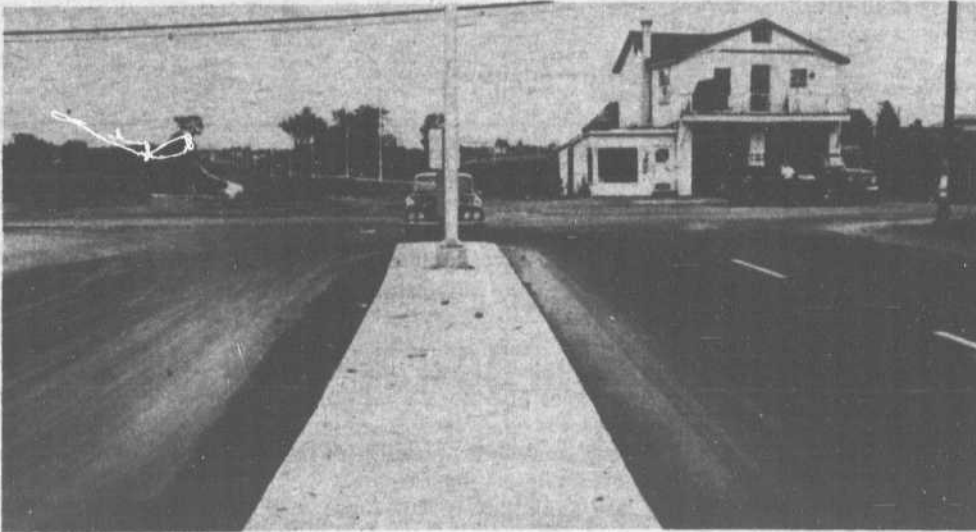
M. HARDY: A la recommandation de la Commission des biens culturels.

M. CHARRON: Oui, vous l'avez dit dans votre communiqué de presse. Bien sûr, ce n'est pas toutes les décisions de la Commission des biens culturels qui reçoivent un communiqué de presse.

M. HARDY: Vous nous reprochez de ne pas avoir classé notre maison Van Horne.

(suite à la page B-4)

Les débuts du boulevard des Seigneurs à Terrebonne



VOUS SOUVIENT-IL des travaux exécutés vers 1960 pour l'ouverture du boulevard des Seigneurs à Terrebonne? Cette photo nous montre l'ancien garage qui était situé juste à l'entrée, près de la rue Moody et qu'on dut exproprier. Il n'y avait alors aucune construction sur le boulevard.

(PHOTO LA REVUE)

HOMMAGES A LA NATION
CANADIENNE-FRANCAISE



ROSAIRE CHARTRAND

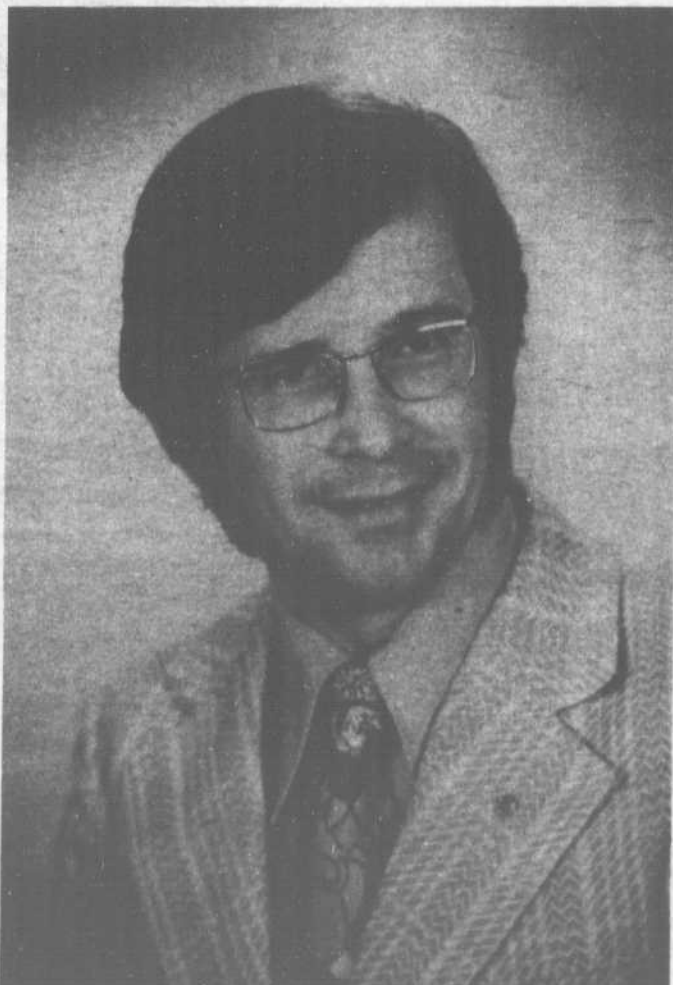
NOTAIRE

LICENCIÉ EN SCIENCES COMMERCIALES

971, rue Riel
LAVAL (St-Vincent-de-Paul)
661-2234

60, rue St-Jacques
MONTREAL
842-7373

LANCEZ-MOI LE DEFI



La protection maximale de votre vie?

Celle de votre épouse, de vos enfants?

L'augmentation de votre fonds de retraite?

Votre salaire garanti jusqu'à 65 ans?

La continuité de votre commerce?

Y avez-vous SONGÉ SÉRIEUSEMENT?

OUI! APPELEZ-MOI! R: 666-7511

L'assurance d'une amitié pour vous et les vôtres B: 849-2213

ANDRE SABOURIN

1330, RUE LABELLE, TERREBONNE

Great-West
COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE



**Hommage
au
Canada français**

FERRONNERIE

J.-B. GAUTHIER ENR.

PEINTURES

SERVICE COURTOIS

666-3754



774 rue ST-PIERRE
TERREBONNE



JE ME SOUVIENS

CHEZ LEO Léo Tétrault,
propriétaire

- VARIETES • JOUETS ASSORTIS
- RADIOS TRANSISTOR • RECORDS
- JOURNAUX • MAGAZINES
- DISQUES

666-3897

654, SAINT-PIERRE

TERREBONNE



**C'est une
fierté
légitime
que d'être
canadiens-
français!**

**MODERNE
ELECTRIQUE ENRG.**

**Le royaume du cadeau
et du bon goût**

Robert Dugré, propriétaire

- Lampes • Accessoires électriques • Radios
 - Verre taillé • Vaisselle • Bijoux • Cadeaux.
- CADEAUX POUR TOUTE OCCASION

749, St-Pierre

Terrebonne

Tél.: 666-3331



hommages
à la population
canadienne-française pour
la Saint-Jean-Baptiste

LES HUILES TERREBONNE L.T.E.
LTD.

HUILE A CHAUFFAGE — FUEL OIL



Richard Charbonneau,
gérant - manager

SERVICE DE BRULEURS

Location et vente de chauffe-eau
Installation et service de systèmes
à air chaud et à eau chaude

224, Léon-Martel

Terrebonne

666-6609

L'AFFAIRE DE L'ILE DES MOULINS

(suite de la page B-3)

**LE BEAU
COMTE DE
TERREBONNE**

M. CHARRON: Non, ne mélangez pas les choux avec les carottes. Je suis en train de vous parler du beau comté de Terrebonne. Il n'y a pas simplement l'île du Moulin qui peut être effectivement un site à protéger. Votre baragouinage sur l'est de Montréal, on ne partira pas de la rue Amherst pour s'en aller sur l'île du Moulin.

M. HARDY: Savez-vous combien de temps il y a entre l'est de Montréal et l'île du Moulin?

M. CHARRON: Ne chargez pas!

M. HARDY: Savez-vous dans combien de temps on peut se rendre?

**Noms de
restaurants**

Nous avons dans la région plusieurs restaurants qui affichent de beaux noms français et il convient de féliciter leurs propriétaires pour ce geste qui les honore et qui rend hommage à la belle langue française.

Si d'autres ont l'intention d'ouvrir de tels établissements bientôt ou encore si des restaurateurs qui affichent des raisons sociales plus ou moins françaises avaient l'idée de changer celles-ci, voici quelques beaux noms français parmi lesquels ils pourraient choisir.

La Guinguette. Au Vieux Fourneau. Au bon accueil. Jolie bergère. Buffet paysan. Coeur d'or. La rose blanche. Fine fourchette. Mimi Pinson. L'ancre. L'aubade. Au chat borgne. Chaudron de fer. La chopinette. Feux Follets. La flambée. Le goéland. Le menuet. Le mirliton. La perdriole. Au petit caboulot. La volière. La tuque blanche. Vol-au-vent.

M. CHARRON: Quand je parlais du carré Saint-Louis, tantôt, je parlais du bas de la ville chez nous.

M. HARDY: Vous parlez de votre comté aussi. Vous me reprochez de m'intéresser à mon comté...

M. CHARRON: Ce n'est pas mon comté, si vous voulez savoir. C'est le comté de votre collègue...

M. HARDY: Le comté de Saint-Louis.

M. CHARRON:... votre collègue de Saint-Louis, effectivement. Non, chez nous, il y a le parc Lafontaine...

M. HARDY: Les frontières sont assez nues à Montréal.

M. CHARRON: On a assez peur que le maniaque qui nous sert de maire arrive avec une hache, une journée, qu'on est en train d'ériger un système pour le surveiller. Conservons le parc Lafontaine... Je voudrais demander au ministre qui a annoncé de son bureau la décision de la Commission des affaires culturelles de classer la maison Béliste, la maison Tremblay également...

M. HARDY: Pardon! Le député de Saint-Jacques confond tout! Lui qui était le porte-parole officiel de son parti lors de l'étude de la loi 2 devrait savoir qu'il y a une nette distinction entre la Commission des biens culturels et le ministère.

M. CHARRON: Je le sais.

M. HARDY: Bien non! Ce que vous venez de dire...

M. CHARRON: Justement je suis en train de vous dire que, normalement, c'est la commission qui devrait annoncer ces décisions.

M. HARDY: Bien non! Justement, vous démontrez que vous ne connaissez rien dans la loi 2.

M. CHARRON: Bon!

M. HARDY: La loi que vous avez été appelé à défendre, vous l'ignorez totalement!

M. CHARRON: Bon!

M. HARDY: Je vais vous expliquer comment fonctionne la loi 2, même si je n'étais le porte-parole d'aucun parti lors de son adoption.

En vertu de la loi 2, il existe une commission, commission indépendante, commission consultative, présidée par M. Lapalme. Ecoutez! Cela va vous faire du bien; la prochaine fois, vous le saurez!

M. CHARRON: Allez-y!

**LES HISTORIENS
DECIDERONT**

M. HARDY: Composée d'un certain nombre de spécialistes. Ces gens étudient un dossier et font des recommandations de classer, de reconnaître. Parfois, ils recommandent également d'acheter. Le ministre ne peut pas prendre de décision avant d'avoir consul-

té la commission. D'autre part, il n'est pas obligé de se soumettre à la décision de la commission. Mais le classement comme tel, en vertu de la loi 2, c'est le ministre qui le fait, il est normal que ce soit le ministre qui l'annonce. La Commission des biens culturels peut annoncer si elle a un service de presse, qu'elle a recommandé au ministre de classer, de reconnaître ou d'acheter. Mais le classement, l'acte en vertu duquel un bien est classé, c'est le ministre qui pose ce geste. Il est donc normal que ce soit le ministre qui l'annonce.

M. CHARRON: Le ministre a annoncé, par un communiqué de presse, chacune des décisions qu'il a prises dans le passé.

M. HARDY: Oui, parce qu'il est normal que les

(suite à la page B-5)

Meilleurs

à mes

Voeux

compatriotes



NETTOYEUR VIC CLEANER

VICTORIEN CHAPUT, PROP.

15, Leblanc

L'Epiphanie

581-9300

DEPOSITAIRE A TERREBONNE

605, Saint-Louis

666-8635



**Hommages au
Canada français!**

Ouvrage garanti — Satisfaction assurée

HOGUE & FRERE

FERBLANTIERS - COUVREURS

Spécialité:

Couvertures: Gravier et asphalte

211, Ste-Marie

666-3322

Terrebonne

Rés.: 666-9251

**Pour un Québec plus fort, plus respecté...
plus de fraternité chez nos compatriotes!**



Guidé par ses traditions les plus nobles, animé du désir d'affirmer sa personnalité partout et dans tous les domaines où sa vitalité nationale peut et doit se manifester, le peuple canadien-français se prépare à écrire une nouvelle page de son Histoire.

LOIGNON

DURAND

QUEVILLON INC.

666-8584

L'AFFAIRE DE L'ILE DES MOULINS

(suite de la page B-4)

gens sachent ce que l'on classe et ce que l'on ne classe pas.

M. CHARRON: Est-ce que parmi les recommandations de la commission des biens culturels qui s'adressaient à des établissements à l'intérieur du beau comté de Terrebonne, il y a des recommandations que le ministre n'a pas suivies?

M. HARDY: Pas à ma connaissance.

M. CHARRON: Bon! Pouvez-vous nous dire...

M. HARDY: Ce n'est pas la faute du député actuel, du ministre des Affaires culturelles, si le comté de Terrebonne est un comté historique.

M. CHARRON: Non. Ce n'est pas à cause de vous

qu'il va le devenir non plus.

M. HARDY: Les historiens du futur en décideront!

M. CHARRON: En vertu du programme 2, puis-je vous demander quelles sont les dépenses totales qui seront faites dans le comté de Terrebonne au cours de la prochaine année financière?

M. HARDY: Pardon?

M. CHARRON: Si j'inclus l'île du Moulin, la maison Bélisle, la maison Tremblay, le Vieux-Terrebonne, du montant...

M. HARDY: J'ai dit tantôt au député de Saint-Jacques que nous n'avons rien de prévu dans notre budget...

M. CHARRON: Rien, ac-

tuellement.

M. HARDY: Les sommes que nous allons déboursier actuellement...

M. CHARRON: Actuellement...

M. HARDY: ... à l'île du Moulin proviennent...

M. CHARRON: ... totalement de nos taxes que nous envoyons à Ottawa et qui nous sont remises pour l'occasion.

M. HARDY: ... et qui vous intéressent tellement peu que vous ne vous occupez même pas de savoir qui va les administrer.

M. CHARRON: Je vous pose une question d'information. Y a-t-il dans ce budget un montant québécois affecté au Vieux-Terrebonne ou à l'île du Moulin?

M. HARDY: Non.

Le 24 juin est un jour férié depuis mars 1925

Le 24 juin est un jour férié dans la province de Québec depuis le 19 mars 1925. Considéré comme un congé du début d'été qui coïncidait avec la fin des classes et le début des vacances, ce congé fut longtemps observé le lundi qui suivait le 24 juin.

Alors les commerçants qui ne veulent pas manquer les ventes importantes de fin de semaine, ouvrent toutes grandes leurs portes et reportent au lundi suivant (à la manière anglaise et américaine) la fête de la Saint-Jean.

Pourtant, ils devraient se rappeler que tous les pays

civilisés commémorent leur fête nationale le jour même et pas un autre. Aux Etats-Unis, pays "pratique" s'il en est un, le 14 juillet est sacré; en France, personne n'oserait ouvrir un commerce le 14 juillet.

Pourquoi n'en serait-il pas de même pour les Canadiens français?

On doit donc fêter la Saint-Jean le jour même, soit le 24 juin, peu importe si la fête tombe un lundi ou un vendredi ou un samedi. Cette année il n'y a pas de problème car le 24 est un lundi; il en est autrement quand le 24 tombe un vendredi ou un samedi.

Loisirs "Au pied-du-mont"

Dans le cadre des fêtes de la Saint-Jean à Lachenaie, il ne faudra pas manquer la danse populaire le samedi soir 22 juin, à compter de 7h., avec discothèque bien connue, suivie vers 9h30 d'un feu d'artifice. Il y aura sur place service d'un restaurant où on pourra se procurer différentes choses mais pas d'alcool ni de bière. On est donc prié d'apporter ses provisions.

Tout ceci au terrain des Loisirs "Au-pied-du-mont", rue Dumont, secteur nord de Terrebonne. (Denise Cyr, publiciste).

Hommage au Canada français



Partout où s'exprime
le dynamisme,
partout où fleurit
la joie de vivre
les Canadiens français
font leur marque
et bâtissent
leur avenir national

LA CAISSE POPULAIRE DE TERREBONNE

Prêts personnels — Prêts hypothécaires
Coffrets de sûreté
Rabais provincial 3% sur prêts

513 RUE MASSON

666-3735

"C'est avec plaisir que j'irai de nouveau rencontrer mes électeurs qui habitent actuellement dans l'île des Moulins" — Denis Hardy

L'échange de propos entre le ministre des Affaires culturelles et le député PQ Claude Charron, se terminait comme suit:

M. CHARRON: Puis-je demander maintenant: Dans ses négociations avec les locataires de l'île du Moulin, où en est le ministre des Affaires culturelles actuel? Seront-ils dédom-

magés même s'ils n'ont pas de...

M. HARDY: Ce n'est pas au ministre, comme j'ai eu l'occasion de le dire - et, comme toujours le journaliste de votre organe officiel l'a tout à fait mal rapporté - de décider si les locataires de l'île du Moulin seront indemnisés et de quel montant ils seront in-

demnisés. Le député de Saint-Jacques connaît probablement la loi de l'expropriation. Il y a tout un mécanisme de prévu. Ce que j'ai dit, lorsque j'ai rencontré les locataires de l'île du Moulin c'est de faire leurs réclamations et de les adresser à qui de droit et, suivant les lois existantes, on décidera si oui ou non ils ont droit à une indemnité et de combien. Le ministre n'est pas un juge, il n'est pas membre d'un tribunal pour décider si ces gens ont droit et à combien ils ont droit. Ce sont les lois actuellement existantes. La seule chose que j'ai dite - et j'avais le pouvoir de le faire - aux gens de l'île du Moulin est que nous ne les forcerions pas à partir de l'île aussi longtemps qu'un endroit convenable ne serait pas trouvé pour qu'ils puissent déménager leurs maisons mobiles, même si cela devait impliquer un certain retard dans les travaux.

M. CHARRON: L'avis d'expropriation a-t-il été déposé actuellement?

M. HARDY: Il a été dé-

(suite à la page B-9)



Hommages à
tous mes
compatriotes

FERRONNERIE M. JACQUES

Le quincaillier qui conseille
Black & Decker - Skill
Stanley - Beaver - Tapisserie Sunworthy.

803, Saint-Pierre

Terrebonne



Nous sommes fiers d'appartenir
à une nation en plein essor,
consciente de ses immenses
possibilités d'avenir
et bien décidée à réaliser
la vocation internationale
à laquelle elle est appelée.

En ce jour, tous les jours de l'année, que
l'esprit de fraternité règne chez nous tous!

LA VILLE DE TERREBONNE

Le maire: François Paquin

Les conseillers:

Lucien Beaulieu — Cécile Fiset — Antonio Daunais
Claude Desjardins — J.-Armour Beaulieu — Gilles Roberge
Le secrétaire-trésorier: Jean-Jacques Lauzon

JACQUES GUAY
ROGER PAYETTE
ASSOCIES

La turluterie

DISQUES

715 SAINT-LOUIS

666-7596

TERREBONNE

ACCESSOIRES

CASSETTES

DE MUSIQUE

Meilleurs
vœux à tous
les Québécois
d'expression
française!



Les faussetés de nos livres d'histoire

Ou: l'histoire, c'est des histoires!

On en a montré de belles à nos petits Canadiens à la "belle époque"!

Nous ignorons si on enseigne encore l'histoire du Canada (ou du Québec) dans nos institutions comme on l'enseignait il y

a une trentaine d'années. Nous espérons que non, car certains récits étaient ramenés alors à des proportions incompatibles avec l'histoire. On donnait à l'histoire un but étranger à sa fonction qui est simplement d'exposer la vérité documentaire.

Ainsi, les uns voulaient en faire un sujet de propagande religieuse; d'autres prétendaient en tirer des leçons morales; et d'autres encore voulaient la condenser en une bible nationale à tendance isolationniste. Comment voulez-vous écrire l'histoire dans de telles conditions.

Voilà pourquoi un de nos historiens le plus chevronné, Gustave Lanctôt, s'avisait-il un jour de démolir certaines erreurs et faussetés en histoire canadienne, basant son argumentation seulement sur des documents authentiques. Cela ne faisait pas l'affaire de certains bonzes et le pavé lancé dans la mare aux grenouilles eut un certain retentissement.

Pour l'édification de nos lecteurs, en cette veille de la Saint-Jean, voici la réfutation de certaines faussetés.

Il est inexact d'affirmer que la France entreprit ses expéditions canadiennes avec le but de convertir les Indiens. De fait, Jacques Cartier vint au Canada sans même un aumônier dans l'unique dessein d'y chercher des mines d'or, comme l'affirme François ler lui-même, dans le seul document officiel de l'expédition. Mais ne trouvant que des fausses pierres et de faux diamants, après trois voyages, toujours sans missionnaires ni même un aumônier, le navigateur n'y revint plus et laissa dans leur paganisme les braves indigènes, sans que les rois de France leur aient jamais dépêché un prêtre ou un religieux dans les soixante ans qui suivirent.

Tous les livres nous répètent que l'hostilité des Iroquois, qui faillit détruire la Nouvelle-France, eut pour cause directe la participation de Champlain, trente ans plus tôt, à une expédition algonquienne contre ces Indiens. Or, la vérité semble toute autre: la véritable raison de cette inimitié, c'est que la traite des Français par le Saint-Laurent avec les Hurons ruinait le fructueux commerce des Iroquois qui, eux, servaient d'intermédiaires dans le trafic des fourrures entre les tribus de l'Ouest et les Hollandais de Manhattan. Afin de sauvegarder leur lucrative situation d'intermédiaires à gros profits, les Iroquois recoururent, en fins politiques qu'ils étaient, au système en vogue depuis toujours et même de nos jours, de supprimer leurs rivaux. Ils attaquèrent et dispersèrent les Hurons et se tournèrent ensuite contre les Français. Et la Nouvelle-France ne fut sauvée que par l'intervention du roi: réintégrant la colonie dans le domaine royal, il lui expédia les troupes qui forcèrent les Iroquois à demander la paix.

Qui a découvert le Mississipi d'après nos livres d'histoire? Le père Marquette, répondront des centaines

d'élèves bien formés. Erreur! Les documents s'accordent à prouver que de fait, c'est Louis Jolliet qui découvrit le Mississipi et que Marquette n'était qu'un simple auxiliaire à titre d'interprète.

Que dire de cette inexactitude inventée à titre de consolation par notre sensiblerie patriotique, soit les malversations de Bigot, l'amant de madame de Péan. Sa gestion lui rapporta des profits énormes, sans doute, mais les services militaires n'en souffrirent pas à la conquête du pays.

D'autres ont accusé madame de Pompadour d'avoir perdu le Canada et cela a fourni un motif de vertueuse indignation dans certains cercles. Au contraire "la Pompadour" engagea même ses bijoux pour acheter des munitions et c'est en grande partie grâce à son influence qu'on doit le dernier envoi qui atteignit Québec au printemps de 1759.

Doit-on rappeler la légende de la vertueuse soumission de notre peuple à son Eglise. Elle ne cadre guère avec les faits. Au contraire, les fidèles québécois, dans les campagnes comme dans les villes, se révélèrent indépendants et même récalcitrants à l'endroit de leur clergé. Notre histoire débordait de querelles et de rébellions paroissiales. Oui, mesdames, messieurs, il y en eut même dans notre catholique paroisse de Terrebonne et aussi à Lachenaie et à Mascouche.



HOMMAGE

AU DYNAMISME

DE L'ETAT DU QUEBEC!

MARCEL BEAUDOIN

ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE

702, Gagnon

666-3247

Terrebonne



RESPECTUEUX HOMMAGES
A NOTRE CLIENTELE

ALFRED TROTTIER

INGENIEUR-CONSEIL
ARPENITEUR GEOMETRE

DUVERNAY

800, rue MONTROSE

Téléphone:
661-9210



HOMMAGES
à nos COMPATRIOTES
à L'OCCASION
de la FETE
du Canada français

Dr J.-M. PARENT

261, BOUL. DES BRAVES

666-3321



Que la tradition de foi, d'honneur,
de courage et de loyauté, identifiée
avec toute l'histoire de notre race,
soit notre guide pour avancer le
front haut et d'un pas ferme vers
l'avenir!

Bureau Provincial de Réclamations

Jean-Marc Fontaine

bureau d'agent de réclamations

969, St-Louis Terrebonne 666-3784 - 666-2586



BLANCHARD & AUGER

notaires

666-3731

741, rue Saint-Pierre

Terrebonne

Meilleurs vœux
à nos compatriotes



Nous sommes fiers d'appartenir à une nation en plein essor, consciente de ses immenses possibilités d'avenir et bien décidée à réaliser la vocation internationale à laquelle elle est appelée.

VIVE LE CANADA FRANCAIS

METRO BEAUSOLEIL

930, BOUL. DES SEIGNEURS

666-4158

529, ST-LOUIS,
TERREBONNE



RESPECTUEUX HOMMAGES
à tous nos compatriotes
à l'occasion de notre
fête nationale

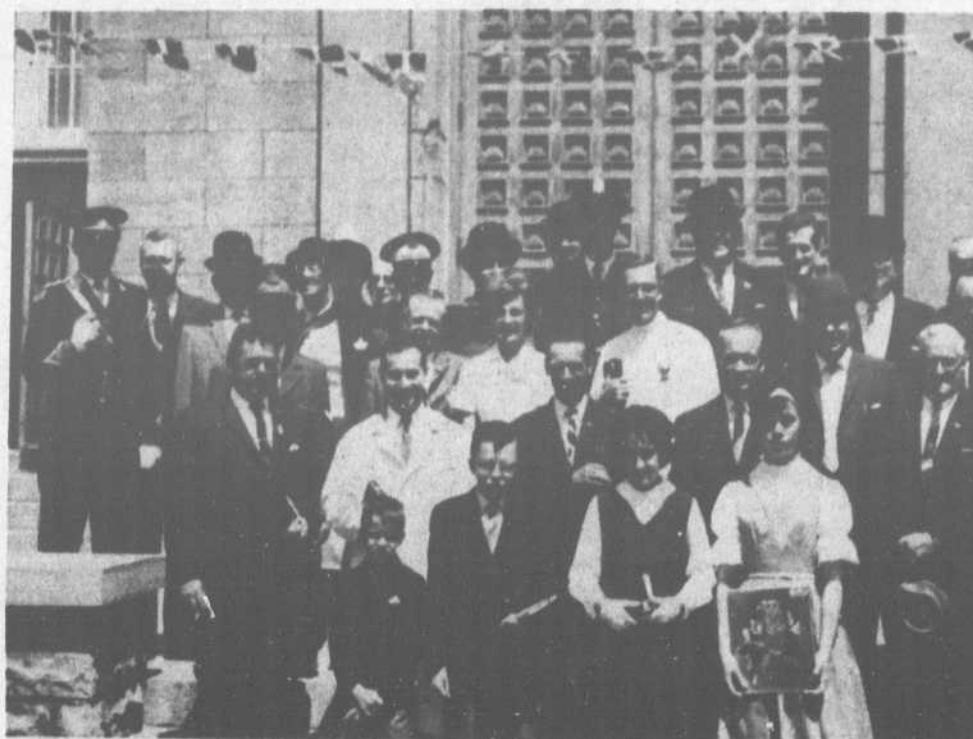
Jean-Jacques Hamel, c.r.

AVOCAT et PROCUREUR

621, rue Théberge

Terrebonne

Résidence : 666-4059



VOUS SOUVIENT-IL? Une fête de la Saint-Jean à Terrebonne au début des années 60. On aura reconnu sur notre document le P. Gérard Gauthier, s.s.s. missionnaire en Amérique du Sud, et plusieurs de nos concitoyens.

Les noms de lieux au Québec

Parmi les modes de formation de nos noms de lieux au Québec, signalons d'abord le sentiment religieux qui se manifeste dans les innombrables noms de saints donnés aux lieux ou accidents géographiques depuis notre grand fleuve Saint-Laurent jusqu'à des villes comme Saint-Jérôme ou Saint-Hyacinthe. Ces noms entrent parfois dans des composés déconcertants: Saint-André-de-l'Épouvante, Saint-Calixte-de-Somerset, Saint-David-de-Lauberivière, Saint-Jacques-le-Majeur-de-l'Achigan.

Signalons ensuite la formation populaire et spontanée, bien plus féconde. On trouve dans ce domaine, des composés à la signification évidente: Beauport, Bellechasse, Bellerive, Bellevue, Beloeil, les Cèdres, la Canardière, les Aulnaies.

Le Bic, appellation mystérieuse, n'est que la déformation, remontant à Champlain, du mot pic. Cabano désigne un lac entouré de collines qui lui donnent l'apparence d'une cabane, d'un cabanon. Une paroisse s'appelle les Ecores parce que la falaise y est élevée et perpendiculaire à l'eau: l'adjectif ecore ou accore est à peu près synonyme d'inaccessible.

Les donneurs de noms ont ainsi l'imagination vive et pittoresque. Une rivière se nomme Rideau parce que ses eaux tombent perpendiculairement dans l'Ottawa, formant une cataracte qui ressemble à un rideau. Près de là, l'eau se précipitant avec impétuosité a creusé un bassin profond que Champlain a nommé la Chaudière, ce qui était du reste le sens du nom indien Asticou. Champlain encore a donné, à un mauvais ancrage, le nom de Malbaie.

Que dire de ces noms du Québec qui chantent le terroir: les Grondines (cascades et rapides qui grondent dans le voisinage), Crête-de-Coq (corruption de Caster Cox, le premier habitant du lieu), la rivière Qui-Mène-du-Train (dans le pays de Maria Chapdelaine), la pointe Quinchien (pays Quenechouane, rempli de pierres et de rochers), Piedmont (village bâti au pied d'une montagne), les villages de Brise-Culottes et Roule-Billots, le village de Lichepain (un autre bien pauvre), la Descente des Femmes en Gaspésie.

Que dire aussi de la Côte des Neiges, le lac à la Culotte, la montagne Chauve,

le mont Tremblant, la Pointe-au-Père, le Port-au-Persil, la Rivière-à-Pierre, Mascou-

che (orthographe française d'un mot indien "maskoush" signifiant prairie.

**Des kiosques
des plus
intéressants!**

(YC) Les kiosques qui seront en montre au parc Masson ce samedi 22 juin, seront très appréciés de tous. En plus de l'énorme exposition de quelque 2,000 dessins faits par les écoles primaires de Terrebonne, on retrouvera des kiosques de macramé, de tisserie, de peintures, de caricatures, de sculptures, de menuiserie, de photos, etc... En tout, il y aura une douzaine de kiosques répartis un peu partout dans le parc Masson.



**Hommages à nos
compatriotes à
l'occasion de la
Saint-Jean-Baptiste**

GARAGE HERVE

REPARATIONS GENERALES
REMORQUAGE

666-6408

602, Saint-Pierre

Terrebonne



**BONNE FETE DE LA
SAINT-JEAN BAPTISTE
A NOS COMPATRIOTES,
CLIENTS ET AMIS**

DES SEIGNEURS AUTOS INC.

Pinto, Maverick, Mustang, Torino, Ford LTD

893, LEON-MARTEL
TERREBONNE 666-6601



**HOMMAGES AU
CANADA FRANÇAIS**



**VARIETES
METRO**

DEPOSITAIRE DES
PEINTURES C-I-L ET SICO

882, boul. des Seigneurs
Terrebonne
666-8243



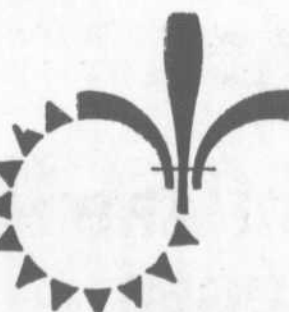
Hommages au Canada français!

**RESTAURANT
EL RANCHO '68**

Mets italiens: une spécialité
SPAGHETTI — PIZZA — DELICIEUX
BAR-B-Q — Permis complet R.A.Q.
LIVRAISON GRATUITE

855 St-Pierre
Terrebonne

666-6634 - 5



*Hommages
à tous les
Québécois!*

BENOIT & RICHARD

Station-service Sunoco

666-8440

1211, boul. des Seigneurs Terrebonne



- Patrons McC...s en magasin
- Tissus à la verge

Le Rendez-vous de la Couturière

Mme Rita MALOUIN, prop.

TOUT POUR LA COUTURE

548 des Seigneurs

Terrebonne — 666-8067



VEZEAU AUTOMOBILE ENR

J.-C. VEZEAU, prop.

Agence: AUSTIN — TRIUMPH — ROVER

Réparations générales

Station de Service "FINA"

509, ST-FRANCOIS TERREBONNE 666-8032

- Fournitures de bureau
- Estampes de toutes sortes
- Plaques de plastique laminé
- Albums et livres à colorier



SALON DU LIVRE

Livres — Journaux — Revues — Articles de bureau

191 St-André 666-3142 Terrebonne



Hommages
à nos compatriotes
à l'occasion de la fête du
CANADA FRANCAIS

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Lucien CANUEL, propriétaire

Concessionnaire :
CHEVROLET — OLDSMOBILE
CHEVELLE — CHEVY NOVA — CUTLASS
MONTE-CARLO — CAMARO — VEGA
CAMIONS CHEVROLET — BLAZER

991 rue Masson Tél.: 666-3766 Terrebonne



VOUS SOUVIENT-IL? L'ancien terrain de baseball et balle-molle au Centre municipal, rue Saint-Pierre, avait cet aspect en juin 1955.

Le programme de la Saint-Jean dans l'île Saint-Jean le dimanche 23 juin

L'Association des résidents de l'île Saint-Jean, organisme à but non lucratif formé en novembre 1973, a mis sur pied un comité des fêtes chargé d'organiser la première célébration de la Saint-Jean dans cette île.

Les membres du comité se sont donné pour mandat, en cette première année, de faire des fêtes un point de ralliement pour tous les résidents de l'île. Tous trouveront l'occasion idéale pour connaître les résidents et pourront constater que dans l'île, ça bouge!

Le thème choisi cette année est le suivant: "La Saint-Jean, c'est ta fête: viens connaître ton voisin, ton île, ta ville". Autour de ce thème on a prévu plusieurs activités qui auront toutes lieu le dimanche 23 juin, de 13h30 à 21h30.

Voici un aperçu de ce programme:

13h30 - Défilé dans les rues de l'île.

14h - Rassemblement à la patinoire et mot de bienvenue par le président de l'Association.

14h15 - Inscriptions aux courses.

14h30 - Balle-molle Course au trésor.

15h45 - Rafrâichissements.

16h - Courses, concours, jeux.

17h30 - Relâche.

18h - Pique-nique, musique, pétanque, échecs, remise des prix, questions.

19h30 - Feu de joie et danse.

21h - Spectacle audiovisuel.

21h30 - Danse populaire dans la rue Duchesneau.

On assure les résidents qu'un service d'ordre sera en fonction tout au long des festivités afin d'éviter les cambriolages ou autres méfaits publics et pour surveiller le feu de joie.



RESPECTUEUX
HOMMAGES A TOUS
NOS COMPATRIOTES A
L'OCCASION DE LA
ST-JEAN-BAPTISTE

Le SALON LOUISETTE

FRANCE — LOUISETTE
LOUISE — MANON

MISE EN PLIS
SECHOIR A LA MAIN
AU "BRUSHING"

Personne ne devinera jamais que
ce ne sont pas vraiment les vôtres.

Vous servir est notre devise

772, rue Théberge 666-4281 Terrebonne

LE SUPER-MARCHE IDEAL
OU L'ON TROUVE DE TOUT

DANCOSE

- Les meilleures viandes à bas prix
- Un choix incomparable d'épicerie
- Les provisions pour la famille
- Un assortiment de fruits et légumes



Richelieu
SUPER
MARCHÉ

BIERE et
PORTER

TEL.:
666

3792

STATIONNEMENT FACILE

121, rue St-Joseph

Hé! les enfants! Avez-vous un beau petit chien?

(YC) Une activité des plus intéressantes pour vous les enfants! On a décidé de faire un concours de chiens. Pas besoin d'avoir un chien de race, loin de là! Alors si tu as une petite bête comme ami, qu'il soit petit ou gros, à poils courts ou longs, amène-le le 22 juin au parc Masson à 14h et le vétérinaire Michel Bourque jugera lequel est le plus en santé, le plus propre, etc... Des mentions seront décernées aux plus "nobles".



HOMMAGES AUX
CANADIENS FRANCAIS

Donnez des fleurs...
Vous plairez sûrement!



Fleuriste Terrebonne Enrg.

Ouvert tous les jours — Bouquets de noces
Décorations — Tributs floraux

559, MASSON 666-3329 TERREBONNE



BUREAU: 666-3749
304, RUE LANGLOIS

HEROUX & FILS INC.

MANUFACTURIERS
PORTES & CHASSIS
PORTES - LOUVRES EN GROS
ARMOIRE - VANITE

BOITE POSTALE 26

TERREBONNE



HOMMAGES
AU CANADA FRANCAIS

CORBEIL ELECTRIQUE ENR.

Y. Corbeil, prop.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

716 ST-LOUIS 666-3258 TERREBONNE



VOUS SOUVIENT-IL? L'incendie de la Home Shoe & Footwear, le 2 décembre 1949. Les sapeurs s'acharnent à arrêter le feu qui fera des dommages considérables à l'intérieur. Une photo de la collection de M. Léopold Raymond.

Il y a des notaires à Terrebonne au moins depuis 1767

Les notaires ont toujours exercé une profonde influence sur la conduite des affaires temporelles du peuple canadien-français. En outre de préparer des contrats de toutes natures, on a vu les tabellions publics s'occuper constamment des affaires de nos gens et souvent être à la tête des administrations publiques. N'avons-nous pas eu à Terrebonne comme premier

maire à l'incorporation de la ville, en 1860, un notaire, en la personne de Gédéon-Ménasippe Prévost?

Plusieurs notaires se sont occupés des affaires des gens de Terrebonne et de la région depuis les débuts de la colonie française du Canada. Le premier en exercice, selon nos recherches, fut JACQUES DUFAULT, de 1767 à 1806.

Voici une liste aussi complète que possible des notaires qui exercèrent leur profession à Terrebonne:

Joseph Turgeon (1782-1808).

Pierre Laforce (1798-1812).

François-Hyacinthe Séguin (1808-1847).

Jean-Baptiste Léon Prévost, alias Joseph-Léandre (1826-1843).

Gédéon-Ménasippe Prévost (1838-1887). Il fut le premier maire de la Ville de Terrebonne.

Octave Forget (1863-1889). Il fut secrétaire-trésorier de Terrebonne.

François-DeSales Prévost (1869-1886).

Ernest-Séraphin Mathieu (1885-1940). Il fut maire de Terrebonne.

Pierre-François Ernest Petit (1886-1920).

Ange-Lys Beaupré (1918-1928). Il fut secrétaire-trésorier de la Ville à une époque troublée de notre histoire municipale.

Jacques Joubert (juillet 1932 - février 1970).

Les notaires actuellement en exercice:

Léopold Gravel, le doyen, notaire à Terrebonne depuis le 29 juillet 1926.

Robert Gravel, depuis mai 1969.

Pierre Dagenais, depuis 1970.

Martin Auger, depuis 1970.

Michel Parent, depuis 1973.

Un fils de Terrebonne qui exerce sa profession à Laval et à Montréal, Me Rosaire Chartrand, issu d'une des plus anciennes familles de la région, est notaire depuis le 9 juin 1959.

Le rôle du notaire au canal 2

Le jeudi 27 juin, à 22h la série télévisée **Citoyens avertis**, à la chaîne française de Radio-Canada, aura pour sujet une profession que l'on exerce depuis longtemps au Canada français: la fonction de notaire. Ce sera pour beaucoup de téléspectateurs l'occasion de revoir leurs notions sur le notariat et de les confronter avec les faits.

Ils verront, par exemple, qu'il y a une distinction entre le rôle du notaire à la campagne et son rôle à la ville.

Le public jugera de l'utilité du notariat à l'analyse que constituera cette émission au cours de laquelle Florian Sauvageau, animateur, accueillera Me André Cossette, président de la Chambre des notaires du Québec; Me Guy Mercier, de Saint-Joseph-de-Beauce; Me L.J. Marsolais, notaire à Joliette, et M. Gilles Paquet, économiste de l'Université Carleton, à Ottawa.

tre a prévu une nouvelle rencontre avec ses commettants de l'île du Moulin?

M. HARDY: Je suis toujours à la disposition de tous mes électeurs et je les rencontre chaque fois qu'ils m'invitent à aller les rencontrer.

M. CHARRON: Je ne vous ai pas demandé de partir sur une fripe encore! Je vous ai posé une question bien précise.

M. HARDY: C'est très précis.

M. CHARRON: Vous les avez rencontrés. Vous êtes-vous donné un délai pour de nouveau et de la même façon que vous les avez rencontrés c'est-à-dire en assemblée, les rencontrer de nouveau?

M. HARDY: Je ne peux que dire au député de Saint-Jacques que si mes électeurs qui habitent actuellement l'île du Moulin désirent rencontrer leur député, ils n'ont qu'à me le faire savoir et c'est avec plaisir que j'irai de nouveau les rencontrer. C'est fort probable que, comme cela s'est produit la dernière fois, un membre du Parti Québécois en profitera pour venir faire un peu de propagande pour son parti.



HOMMAGES
aux Canadiens français
à l'occasion de leur
fête nationale

ALEXANDER VOLKSWAGEN INC.

Vente et service de
VOLKSWAGEN

4100 chemin Gascon

Tél.: 666-3782

Terrebonne



A tous nos
compatriotes qui
font honneur à la
nation par leur
esprit d'initiative qui
leur permet de
s'affirmer dans tous
les domaines

ABATTOIR

JACQUES FORGET Ltée

Boucher en gros et détail

VIANDES DE NOTRE ABATTOIR

3575 Ch. Comtois

666-6735

Terrebonne

HOMMAGES AUX

CANADIENS FRANCAIS



MARCHE IGA

Jean-Luc
Desjardins,
prop.

- viandes de qualité
- épicerie de choix

1500, CHEMIN
GASCON,
TERREBONNE

477-5757



HOMMAGES AUX
CANADIENS FRANCAIS

**BLOCS DE CIMENT
BEAULIEU**

666-3481

487, CHARTRAND

TERREBONNE

C'EST AVEC...

(suite de la page B-5)

posé au bureau d'enregistrement... M. CHARRON: Cette semaine. Est-ce que le minis-



A l'occasion de la Saint-Jean,
nous salvons toute la population
canadienne-française
et lui offrons nos
MEILLEURS VOEUX



LE CONSEIL MUNICIPAL DE
LA PAROISSE SAINT-LOUIS DE TERREBONNE

LE MAIRE LOUIS-GILLES OUMET

Le conseil:

Roland Proulx

Raoul Chartrand

Secrétaire-trésorier: Danielle-L. Ouimet.

Edouard Orr

Léopold Mignacco

Rémi Gadbois

René Boisvert

Il est temps que le Québécois cesse de se déraciner...

"Depuis vingt-cinq ans, nous assistons impuissants à des démolitions de bâtiments anciens d'une grande valeur. Granges, remises, fours à pains, maisons, églises, moulins, subissent l'assaut des béliers mécaniques pour permettre le passage d'une autoroute, ou simplement parce qu'ils étaient devenus inutiles, dangereux et encombrants. Les objets s'envolent et les techniques se perdent. Le Québécois se déracine".

Cette citation que nous empruntons à Michel Lesard et Gilles Villandré, auteurs de "La maison traditionnelle au Québec" démontre bien le peu de cas que notre peuple a fait jusqu'à maintenant de ses vieilles choses. Oui, le Québécois se déracine et ce n'est conservant au moins

ce qui est digne d'être conservé que nous retrouvons un peu de notre âme.

Nos voisins du Sud, plus soucieux de leur héritage matériel, ont plusieurs exemples de musées architecturaux aménagés intelligemment. Greenfield Park, de la Ford Foundation, près de Détroit, est un de ceux-là et non le moindre.

Au Québec, rien de tout cela. S'il est un endroit sur terre où la culture populaire, malgré sa richesse, n'est pas appréciée, c'est bien chez nous. On peut détecter dans cette attitude l'explication de l'absence de valeurs fondamentales.

PRESENTER NOTRE VRAI VISAGE

Présenter notre vrai visage, personnaliser notre mi-

lieu, ne peut qu'être rentable. Quelques statistiques nous permettent de croire en cette possibilité. En effet, l'industrie touristique québécoise est passée au second rang de nos principales industries en 1971 et l'on prévoit que dans les

prochaines années elle deviendra la première en importance puisque ses revenus seront d'un milliard de dollars et plus (1973-1974).

Au dire des spécialistes, le taux d'accroissement de l'industrie touristique est des plus stables et très prometteur.

TERREBONNE ET SON ILE DES MOULINS

Ce sont là quelques-unes des raisons qu'invoque le ministère des Affaires culturelles pour aménager le plus tôt possible, avant qu'il ne soit trop tard, ce site incomparable de l'île des Moulins. Dans cette île on trouvera dans quelques années des bâtiments restaurés, des aires pour la récréation et le divertissement, des points de vues magnifiques.

Les gens de partout y viendront pour se distraire,

pour se reposer, pour apprendre. Les gens aiment

faire une balade en fin de semaine et visiter un zoo, un lieu historique, un jardin botanique ou quelques merveilles naturelles. Ils trouveront dans l'île des Moulins rendue à sa vocation première de quoi meubler leurs loisirs et leur esprit.

Les citoyens trouveront aussi dans le "Vieux carré" une ville restaurée qui leur permettra de se retremper dans cette atmosphère ancienne qui tranche d'avec la vie de tous les jours.

Boileau Babilard

Le service des loisirs de Saint-François-de-Sales (Laval) formé il y a quelques mois, vient de publier une très intéressante brochure mimographiée de 20 pages qui a été distribuée aux résidents du secteur Saint-François. Le bulletin origine du Centre communautaire Boileau et le nom choisi pour ce nouveau petit journal a été suggéré par les collaborateurs de La Revue, soit Boileau Babilard. On y retrouve des articles du président Guy Lorrain, de André Ross et autres collaborateurs.

La fête nationale et l'amitié québécoise

La fête nationale c'est une célébration officielle à date fixe, mais c'est aussi un état d'esprit, une occasion d'amitié et de fraternité. Cette année, le ministère de l'Immigration du Québec - de concert avec le Comité des fêtes nationales - a résolu d'associer les diverses ethnies à la traditionnelle joie de la fête nationale. On a donc organisé une semaine de l'amitié québécoise.

On a voulu réinventer en quelque sorte l'esprit des fêtes et faire des fêtes populaires pour tout le monde, selon les mots du président des fêtes 1974, M. Jean Duceppe. La Semaine se déroule à Montréal du

18 au 23 juin, Montréal où se trouve la plus forte concentration de nos compatriotes d'origine étrangère.

Et dans notre région? Pourquoi ne pas associer à nos fêtes qui se dérouleront dans Lachenaie, Mascouche, Terrebonne, ville et paroisse, nos compatriotes d'autres origines et particulièrement ceux qui ont partagé dès le début nos difficultés et nos espoirs, les Canadiens d'origine anglaise.

Messieurs, mesdames d'origine anglaise, vous êtes les bienvenus à nos fêtes. Venez vous divertir avec nous. Venez danser. Les Canadiens français ont le coeur trop grand pour être fermé.

L'EQUIPE TOYOTA DE TERREBONNE

TOYOTA

Nous saluons cordialement
en ce jour
tous les Canadiens d'expression française
et leur offrons nos vœux
les plus sincères
d'un avenir heureux.



On vous offre...

- Service complet pour automobile et camion.
- Mise au point électronique du moteur, système électrique.
- Balancement et alignement des roues.
- Réparation complète des freins à disque.
- Système d'échappement et suspension.
- Débosselage et peinture.

Nos techniciens sauront vous le prouver rapidement et à bon prix.

SATISFACTION GARANTIE

NOS PETITS EXTRAS...

- Centre Loto-Québec et Perfecta.
- Balance publique.
- Accessoires sport: roues "Mags", système stéréo, lumières lode Marchall, tachymètres, etc.
- Tondeuses à gazon et souffleuses à neige LAWN BOY.
- Lavage de votre auto gratuit avec le plein d'essence.

**Venez veiller,
vous verrez bien!**

HOMMAGE AU CANADA FRANCAIS

**Ouvert en soirée
la semaine,
samedi et
dimanche**

LEVEILLE

656-4117

501 BOUL. TERREBONNE TERREBONNE



Respectueux hommages
à notre clientèle

MARCHE LEMELIN

BOUCHER-EPICIER
LICENCIE



Spécialité: Coupe
pour congélateur

SERVICE COURTOIS
LIVRAISON RAPIDE

83, rue St-Louis, Terrebonne 666-3701
666-3171



Nos hommages
à tous
nos compatriotes

JACQUES GUENETTE

MAGASIN DE COUPONS

Tissu à la verge — Laine
Accessoires de couture et tricot
Ligne complète du patron Butterick

155 St-André — Terrebonne — 666-8592

CAMPAGNE ELECTORALE OBJECTIF: 8 JUILLET

Votre nom est-il sur la liste des électeurs pour l'élection du 8 juillet?

Les citoyens des zones urbaines dont les noms n'apparaissent pas sur les listes électorales en vue des élections fédérales du 8 juillet, ne pourront pas voter. C'est aussi simple que cela! C'est à vous, électeur, de vérifier si votre nom et celui de votre conjoint sont sur les listes.

Si vous n'êtes pas inscrit ou s'il y a erreur dans l'inscription, vous pouvez faire la révision nécessaire en vous rendant aujourd'hui, 20 juin ou demain, 21 juin,

au bureau de révision de la Ville de Terrebonne situé au 548, boulevard des Seigneurs, à l'angle de la rue Théberge.

Le bureau sera ouvert de 11h à midi et de 8h à 11h le soir.

S'il vous est difficile de vous déplacer ces jours-là, communiquez avec le président d'élection (666-6185) qui déléguera chez vous des agents réviseurs.

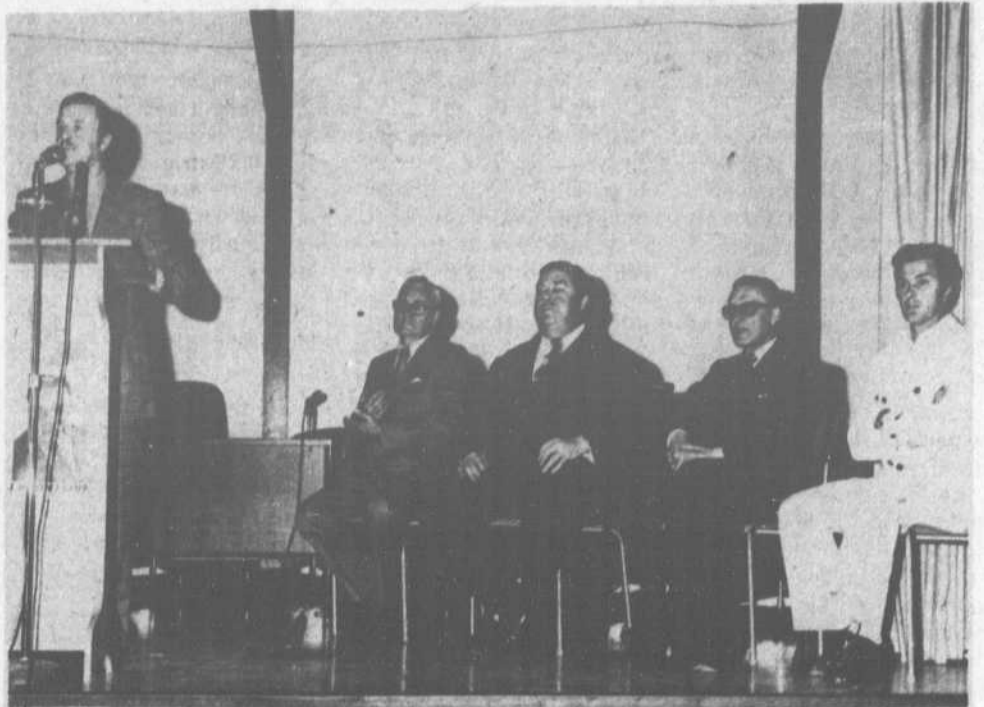
Les bureaux de scrutin dans la région

Treize bureaux de scrutin seront à la disposition des électeurs le lundi 8 juillet, jour d'élections fédérales au Canada, dans le secteur de la municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne. Ils seront situés dans la Côte de Terrebonne, la Montée Gagnon, le chemin Saint-Roch et dans le secteur du chemin Gascon.

Les électeurs qui seront absents le 8 juillet pourront voter à l'avance le samedi 29 juin ou le lundi 1er juillet au bureau de scrutin spécial qui sera situé chez Mme Roland Martin, au 2295 rue Louis-Hébert, près du chemin Gascon.

Dans la ville de Terrebonne, quatre grands bureaux de scrutin permettront d'accueillir tous les électeurs; ils seront situés dans les écoles Notre-Dame, Léopold-Gravel et à la polyvalente Armand-Corbeil ainsi qu'à l'hôtel de ville pour accommoder tous les quartiers.

Le bureau de scrutin spécial sera situé chez Mme Germaine Paré, au 647 rue Saint-Jean-Baptiste.



L'ASSEMBLEE DU CREDIT SOCIAL à Sainte-Scholastique la semaine dernière. Sur notre photo, de g. à dr. MM. R. Thérien, organisateur, le candidat dans Argenteuil/Deux-Montagnes, J.M. Fontaine, le leader du Crédit Social canadien, Réal Caouette et le candidat dans Terrebonne, Guy Meunier.

ROLAND COMTOIS

dans TERREBONNE

C'est solide!



LE 8 JUILLET,

VOTONS Libéral

Votons COMTOIS

Cette annonce est publiée pour le compte de Me Maurice Labelle, agent officiel de J.-Roland Comtois.

LOUEZ UNE AUTO CHEZ
Grenier
TERREBONNE
AUTOMOBILE INC
695 des Seigneurs • 666-3746 • Terrebonne
Connaissez-vous les avantages à louer une automobile? Contrat à l'heure, à la journée, à la semaine, au mois. Nous achetons et payons votre automobile comptant. Concessionnaire: Pontiac, Buick, camions GMC

Spécialiste de la mise au point et du "tune-up"
DENIS AUTO ELECTRIC
• Réparation mécanique d'automobiles
Vous avez des problèmes avec votre auto? Vous pouvez les confier à Denis.
2965, boul Saint-Charles Lachenaie 666-3081

LA REVUE DE
TERREBONNE
VOUS INVITE A LUI COMMUNIQUER VOS NOUVELLES ET PHOTOS D'INTERET GENERAL. APPELEZ A 666-3948 OU 666-3719.

SAVIEZ-VOUS QUE ?
avec toute réparation mécanique chez
Lionel Grenier Auto Inc.
675, Boul. des Seigneurs 666-3746
Vendeur Pontiac, Buick, GMC
ON LAVE VOTRE AUTO GRATUITEMENT



LE CANDIDAT CREDIT SOCIAL DANS TERREBONNE, M. Guy Meunier, à qui le leader national du parti, M. Réal Caouette, a souhaité bonne chance.

Le comité libéral pour Terrebonne

Le responsable de la campagne électorale de M. Roland Comtois, candidat libéral, M. Philippe Grenon, pour la ville de Terrebonne, nous informe que le comité central pour cette ville sera situé au 742, boulevard des Seigneurs.

LE VIADUC
ET LE VILLAGE DE LA BOTTE
MERCERIE POUR HOMMES ET JEUNES
SPECIALITES POUR LE TRAVAILLEUR
580, BOUL DES SEIGNEURS 666-1977 — TERREBONNE
Porte voisine de CHAUSSURES MIRACLE

SOYEZ PRUDENTS!
STATION-SERVICE
TEXACO MARCEL GENDRON
714, BOULEVARD DES SEIGNEURS TERREBONNE 666-3477
Un automobiliste prudent prend soin de son auto...

• **LUTTE** •
TOUS LES VENDREDIS SOIR à compter du
VENDREDI 5 JUILLET
Plusieurs combats au programme | Combat de la mort (sans arbitre)
CENTRE DE LOISIRS de l'Amicale des Vétérans
(en arrière de l'église)
TERREBONNE

Congrès des dirigeants municipaux au Manoir Richelieu

Les secrétaires-trésoriers, greffiers, gérants, directeurs de loisirs et directeurs de services de la plupart des villes et municipalités du Québec participaient du 10 au 13 juin au congrès annuel qui avait lieu au Ma-

noir Richelieu de la Pointe-au-Pic.

Les secrétaires-trésoriers de Terrebonne et Lachenaie, MM. Jean-Jacques Lauzon et Roger Lepage participaient à ces séances d'information.

Le congrès cette année avait pour but premier la nouvelle normalisation de la comptabilité municipale.

A compter de maintenant toutes les villes du Québec devront préparer leurs rapports financiers et budgets sur la même base afin que les renseignements et statistiques du Québec soient plus à jour.



IL GAGNE \$125,000 A L'INTER-LOTO! M. Bernard Ethier de Saint-Lin-des-Laurentides, au centre, a remporté le gros lot lors du tirage de juin de la Loto-Québec. Agé de 37 ans, célibataire, il travaille comme journalier sur un terrain de golf. Il achète des billets de Mini, d'Inter et de Super régulièrement et il a déjà gagné deux fois à la Mini. Il a l'intention de confier le montant au complet à son directeur de banque afin de prendre un mois de réflexion. C'est une sage décision! Sur notre photo, de g. à dr. MM. Gérald Ravary qui, avec M. André Auger, est propriétaire des Distributions L'Achigan, distributeurs de Loto-Québec pour le comté de L'Assomption, M. Bernard Ethier, le gagnant et M. André Auger.

Dernière chance pour s'inscrire au projet CAFF

OUVERTURE DES TERRAINS DE JEUX

DATE: 25 juin 1974
HEURES: 9 heures à midi
ENDROITS: — Parc St-Sacrement
— Parc St-Louis
— Ecole Léopold-Gravel
— Centre Civique

(YC) Tous ceux qui auraient oublié de s'inscrire au projet Club d'Adolescents Faune et Flore (C.A.F.F.) au parc Saint-Sacrement, pourront le faire en contactant M. Richard Mondoux à 666-8272. Ce projet a pour but de former un club d'adolescents de 13 à 16 ans qui pourront s'adonner à un choix d'activités des plus intéressantes. Camping, cyclo-tourisme, expression dramatique, athlétisme etc... Dernière chance pour les intéressés!



M. ROLAND COMTOIS

CANDIDAT LIBERAL DANS TERREBONNE

vous invite à un

DEJEUNER RENCONTRE

Fèves au lard et café seront servis

— CEGEP LIONEL-GROULX DE SAINTE-THERESE —



PARTI LIBERAL
DU CANADA
(TERREBONNE)

**DIMANCHE MATIN, 23 JUIN
1974, A 10h A.M.**

Cette annonce est publiée pour le compte de Me Maurice Labelle, agent officiel de J.-Roland Comtois.

CLINIQUE DES DONNEURS DE SANG

POUR LES CITOYENS DE TERREBONNE-VILLE ET PAROISSE-LACHENAIE-MASCOUCHE

Le jeudi 27 juin

A L'ECOLE NOTRE-DAME DE TERREBONNE

Rue Masson (angle Saint-Sacrement)

de 2h à 5h - de 6h30 à 9h30

Les responsables de la clinique :

La Fraternité des Policiers et l'Association des pompiers volontaires — Les Filles d'Isabelle — Le Club Optimiste de Terrebonne.

Un hommage à la Croix-Rouge :



**Pharmacie
Yves Mathieu**
666-6664
900, Place des Seigneurs

**Dr M. Lemaire,
M.D.**
666-3841
271, boul. des Braves

**DR MAURICE
ST-AMAND, M.D.**
666-8830
594, rue Théberge

**Dr Jean-Guy
Larose, M.D.**
666-4421
693, Saint-Pierre

**Pharmacie
J.-B. Messier**
666-3739
546, rue Masson

**Ambulance
Jos Guay & Fils**
Service Jour et nuit
666-3832

**Foyer
St-François**
Convalescents - Personnes âgées
2380 Montée Masson,
St-François - 666-6541

DR FRANCOIS PAQUIN
Sur rendez-vous
666-3762
278, Saint-Joseph

**Pharmacie
Escomptes**
LeFrançois - Meunier
666-4168
278, rue Saint-Joseph

**Ambulance
Terrebonne Enr.**
J. Joyal, prop. - Jour et nuit
666-3809
si occupé 666-4092

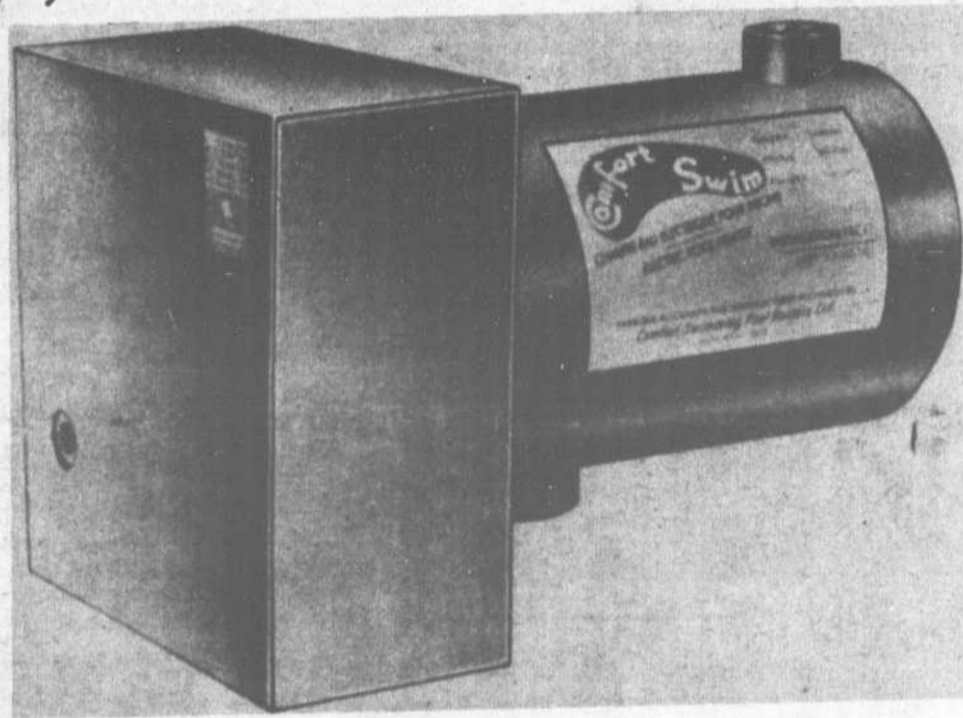
Comfort Swim
®



CE NOUVEAU CHAUFFE-EAU
ÉLECTRIQUE POUR
PISCINES

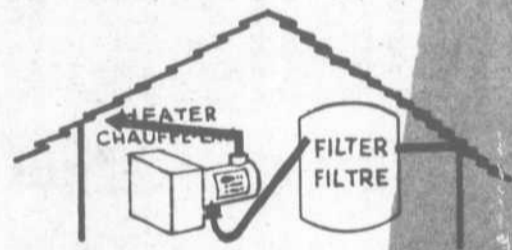
PROLONGERA LA SAISON DE
LA BAINNADE ET LA RENDRA
PLUS CONFORTABLE.
IL MAINTIENDRA LA TEMPÉRA-
TURE DÉSIRÉE EN SILENCE ET
AUTOMATIQUEMENT

Réglez-le et oubliez-le!



12" X 12" X 18"

- FACILE À INSTALLER
- EFFICACE
- S'ADAPTE À TOUS GENRES DE PISCINES
- CONSTRUCTION ROBUSTE
- ÉCONOMIQUE
- REVÊTEMENT EXCLUSIF



- TYPICAL INSTALLATION
- INSTALLATION TYPIQUE

MODEL MODELE	WATTS	GALS. APPROX.
PH 60	6,000	0-8000
PH 90	9,000	8,000-14,000
PH 120	12,000	14,000-20,000

EN VENTE CHEZ:

L'ÉTINCELLE

Filiale de J. P. Sigouin Ltée

450 BOUL. DES SEIGNEURS — TERREBONNE

666-4125



SPORTS par GILLES CHAPUT



Le baseball intercités

LE PEE WEE REMPORTE 3 VICTOIRES ET SUBIT UNE DEFAITE

Le 8 juin au parc Laurier de L'Assomption, le Pee Wee l'emporta 7 à 5 sur l'équipe de l'endroit. Le jeune P. Lalancette fut crédité du gain. Il retira 12 frappeurs sur trois prises. Pierre Desjardins s'est signalé au bâton avec trois coups sûrs en autant de présences.

TERREBONNE
202 210 -- 7 10 3
ASSOMPTION
310 100 -- 5 4 4

Le 9 juin, le Pee Wee l'emportait 8 à 5 sur le Saint-Paul ici-même sur le terrain du Centre civique. R. Perreault a été le lanceur gagnant. Il limita l'adversaire à trois coups sûrs tout en retirant 11 frappeurs au bâton. Un seul des 5 points marqués contre lui fut mérité. François Tourangeau s'est distingué au bâton avec un simple et un triple pour faire compter trois points.

SAINT-PAUL
003 101 -- 5 3 5
TERREBONNE
024 02x -- 8 7 5

Le 11 juin, le Joliette ne faisait qu'une bouchée du Pee Wee en le surclassant par 14 à 1. Les nôtres furent limités à trois coups

sûrs soit des simples à Pierre Hémon, Pierre Desjardins et Benoit Messier à la quatrième manche. Daniel Gouger a encaissé le revers.

JOLIETTE
620 240 -- 14 14 3
TERREBONNE
000 100 -- 1 3 7

Le 12 juin, le Pee Wee reprenait le chemin de la victoire en disposant du Mascouche par 8 à 5. Sylvain Grenier fut crédité du gain. Il nous est impossible de vous fournir plus de détails concernant cette joute, la feuille de pointage étant pratiquement indéchiffrable. Le marqueur de cette partie aurait intérêt à suivre un cours de notre marqueur officiel, Mlle Lucie Lamanque qui est un as en la matière.

UNE VICTOIRE ET UNE DEFAITE POUR LE BANTAM

Le 9 juin, le Bantam l'emportait 8 à 5 sur le Saint-Paul. Une poussée de trois points à la septième manche a permis à Marc Larouche de concrétiser sa victoire au monticule. Sylvain Messier avait débuté la septième avec un double. François Dubord suivit avec un autre double pour faire compter Messier. Dubord fut par la suite pris à contre-pied au troisième

Le 11 juin, nos Expos baissaient pavillon 11 à 10 devant le L'Assomption et ce, en huit manches. Un but sur balles et trois simples successifs et c'en était fait des nôtres. Michel Limoges fut le meilleur à l'attaque avec trois simples, bons pour deux points. Jean Demers, Marc et Marcel Lecours ont également

coussin. Après deux retraites, André Roy reçut un but sur balles et Gilles Du Maine donna le coup de grâce au Saint-Paul en cognant un circuit.

TERREBONNE
010 031 3 -- 8 9 7
SAINT-PAUL
103 000 1 -- 5 9 5

Le 13 juin, au terrain du Centre civique, le Repentigny l'emporta 7 à 6 sur le Bantam. Les vainqueurs profitèrent de trois erreurs à la sixième manche pour marquer le point gagnant. François Dubord fut débité du revers. Marc Larouche a récolté trois coups sûrs au cours de ce match, faisant marquer deux points. Ronald Asselin a également produit deux points avec un double, les buts remplis à la première manche.

REPENTIGNY
110 131 0 -- 7 8 4
TERREBONNE
201 102 0 -- 6 11 5

DEUX VICTOIRES ET UNE DEFAITE POUR NOS EXPOS

Le 8 juin au parc Léo Laverdière de Saint-Paul l'Ermitte, nos Expos ont défait leurs hôtes par le pointage de 11 à 3. Les nôtres scellèrent l'issue de la rencontre en marquant à sept reprises au cours de la cinquième manche. Alain Lavoie limita le Saint-Paul à cinq coups sûrs pour être crédité du gain. Sylvain Caron a dirigé l'attaque avec deux coups sûrs, produisant deux points.

TERREBONNE
010 271 0 -- 11 9 5
SAINT-PAUL
020 100 0 -- 3 5 5

Le 9 juin, nos Expos baissaient pavillon 11 à 10 devant le L'Assomption et ce, en huit manches. Un but sur balles et trois simples successifs et c'en était fait des nôtres. Michel Limoges fut le meilleur à l'attaque avec trois simples, bons pour deux points. Jean Demers, Marc et Marcel Lecours ont également

Nouvelles du tennis

Grâce à l'engagement de deux surveillants, le Service de la Récréation de la ville de Terrebonne peut mettre à la disposition du public ses courts de tennis. Ceux-ci seront ouverts jusqu'au 24 juin inclusivement de 19 heures à 22 heures.

Il nous est agréable de souligner que les courts de

tennis, grâce aux surveillants et aux bons soins du service de la voirie, sont dans un meilleur état. En effet, la surveillance limite les bris de matériel, et l'entretien régulier sous le signe de la compétence, met à la disposition des joueurs, lors de l'ouverture, des terrains irréprochables.

Le Service de la Récréation de la ville de Terrebonne organise des cours de tennis pour adultes. Les

cours se donneront, comme par le passé, les lundi et mercredi soir. La durée du cours est de huit semaines. Donc, apprentis ou vétérans, si vous êtes intéressés à suivre des cours, inscrivez-vous à l'hôtel de ville de Terrebonne; pour la modique somme de \$12.00, vous pourrez mieux apprécier ce noble sport.

Le club de tennis de Terrebonne se garnit lentement de membres; la carte ne coûte que \$15.00 et vous pourrez jouer sans autres (suite à la page B-15)



BUREAU: 666-3749
304, RUE LANGLOIS

HEROUX & FILS INC.
MANUFACTURIERS
PORTES & CHASSIS
PORTES - LOUVRES EN GROS
ARMOIRE - VANITÉ

BOÎTE POSTALE 26TERREBONNE

- PLANTATION
- ENTRETIEN
- TERRASSEMENT
- CLOTURE
- TROTTOIR
- TAILLE D'ARBUSTES

MURS DE PIERRE — ROCAILLE — PATIOS

**PAYSAGISTE DES
MILLE-ILES ENR.**

Marcel Fréchette, propriétaire

597, rue Gagnon Tél.: 666-4357 Terrebonne

KAWASAKI

MOTO
MODELE 73-74 en
SPECIAL

R-100 SPORTS

512, CHAPLEAU
BOIS-DES-FILION
625-6968



POSAGE - SABLAGE
PLANCHERS DE BOIS FRANC
Finition fini plastique
GERARD CLARK
TEL.: 666-3287

MAJOR SERVICE DE LOCATION

Nous louons: Mixers, Drills, Sableuses à plancher
Rotoculteurs, Compresseurs, etc.
Livraison sur demande

477-0045

1662, Philips Road, Terrebonne Heights

728-0009

CHS. MEUNIER INC.

• Carpenter
• Menuisier

• General Contractor
• Entrepreneur général

2035A est, St-ZotiqueMontréal

- POSAGE
- SABLAGE

A. THOMAS

PLANCHER DE BOIS FRANC
Spécialité:
Vieux planchers remis à neuf
Fini plastique
474-2720





Boudrias & Chapleau Inc.

Entrepreneur électricien
Spécialiste en chauffage électrique
391, rue Saint-Pierre
TERREBONNE 666-4422



'Les Habits de Montréal-Nord' Inc.

4315, CHARLEROI (PRES GARON) MONTREAL-NORD — TEL.: 326-4283
(tournez à gauche au premier feu de circulation au sud du pont Pie IX)

**SPECIAL:
PANTALONS**

sur présentation de cette annonce

2

pour


\$25.

- HABITS
- IMPERMEABLES
- PANTALONS
- CHEMISES
- SOUS-VETEMENTS
- CEINTURES
- ENSEMBLES ET JEANS
- ENSEMBLES SAFARI

- PANTALONS
- BAS
- GILETS SPORT
- CRAVATES
- BOUCLES
- SOULIERS

CHARGE X

et



Toujours des prix imbattables:

HABITS \$59.95
et plus

COURS DE NATATION ET HORAIRE DE LA PISCINE MUNICIPALE

	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi
9h à midi	X	cours de natation aux enfants			
13h à 14h15	bain pour terrains de jeux - filles				
14h30 à 15h45	bain pour terrains de jeux - garçons				
16h30 à 18h	bain libre payant				
19h à 20h	libre	juvénile	libre	juvénile	libre
	payant adultes		payant	adultes	payant
20h à 21h	libre	junior	libre	junior	libre
	payant adultes	payant	adultes	payant	

COURS DE NATATION - HORAIRE

13h à 15h
16h à 17h30
19h à 21h

Samedi Dimanche
Libre et payant
Libre et payant
Libre et payant

SPORTS

Le Service de la Récréation de la ville de Terrebonne poursuit encore, cette année, les cours de natation pour enfants à la piscine municipale. Les cours y seront donnés par des instructeurs qualifiés et compétents. Il s'agit de

Mlles Josée Doyle, Christine Gauthier et Christine Alard.

L'inscription à ces cours aura lieu mardi le 25 juin de 9 heures à midi à la piscine du Centre civique. Les cours pour enfants se donneront les mardi, mercredi, jeudi et vendredi avant-midi.

Voici ci-bas l'horaire général de la piscine:

Si des cours pour adultes vous intéressent ou si vous avez besoin de renseignements supplémentaires, veuillez téléphoner à l'animateur de la ville de Terrebonne, Claude Beaudoin à 666-4123.

Clinique de baseball à Montréal

Une vingtaine d'instructeurs des équipes de baseball mineur de Terrebonne participaient samedi matin dernier à une clinique des Expos au parc Jarry, à Montréal, dont les deux jeunes filles qui sont entraîneurs d'équipes soit Sylvie Gagné et Lyne Deshaies.

La clinique organisée par les Expos de Montréal avait lieu de midi et demi à 3h ce samedi-là.

Le groupe était accompagné par MM. Jean-Marie Lecours, responsable du baseball mineur à Terrebonne, Yvon Deschênes, vice-président du baseball et Jean-Marc Lauzon, responsable des arbitres.

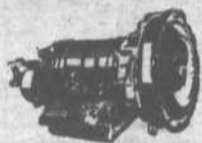
Directeurs

MM. Noël Therrien, du restaurant "Bateau du Bifteck" à Rosemère et Normand Choquette du restaurant "Café Laurier", à Laurentides, ont été élus directeurs récemment de l'Association des Restaurateurs du Québec.

Grands annonceurs

Selon le Bureau canadien de la télévision, ce sont les aliments et les produits alimentaires qui représentent la plus grande partie des dépenses de publicité faites dans les média: presse, radio, télévision. Les principaux annonceurs sont la General Foods, Kraft Foods, Kellogg, Nestle et les soupes Campbell.

TRANSMISSIONS



TAT TERREBONNE
AUTOMATIC
TRANSMISSION

TRANSMISSIONS AUTOMATIQUES
MECANIQUE GENERALE

JEAN DELISLE

1103, chemin Gascon
Terrebonne-Heights

477-0112

Même le son
est authentique!

TRIUMPH TR 6



TRIUMPH TR 6

Le vrombissement émis par les deux tuyaux d'échappement vous dit qu'il s'agit d'une vraie voiture sport! Fougueux six cylindres - 2 1/2 litres - à deux carburateurs Stromberg. Déflecteur frontal d'un noir mat. La TR 6 est le choix des puristes!

Vezeau Automobiles Inc.

Tél.: 666-8032

509, rue

Saint-François

Terrebonne



Cours de tennis

Le Service de la Récréation de la ville de Terrebonne organise des cours de tennis pour enfants. Les cours débuteront au cours de la semaine du 24 juin. Les inscriptions auront lieu le 25 juin, entre 9 heures et midi, à l'école Léopold-Gravel.

Il y aura six semaines de cours à raison de deux matinées par semaine. Le coût est réduit à son strict minimum, soit \$1.00 par semaine. Le coût total de \$6.00 est payable lors de l'inscription.

Nous vous rappelons cette journée d'inscription: Mardi le 25 juin, entre 9 heures et midi; votre professeur, Esther Viens, vous y attendra.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Claude Beaudoin à 666-4123.

NOUVELLES...

(suite de la page B-14)
frais supplémentaires cet été, durant les heures réservées à cet effet.

Trois soirs par semaine, les mardi, jeudi et dimanche de 18 heures à 23 heures, vous pourrez vous amuser au tennis. Pour assurer à tous la possibilité de jouer, le temps réglementaire de jeu est de 30 minutes; par contre, s'il n'y a personne ou si vous attendez une demi-heure, vous aurez l'occasion de retourner sur les courts.

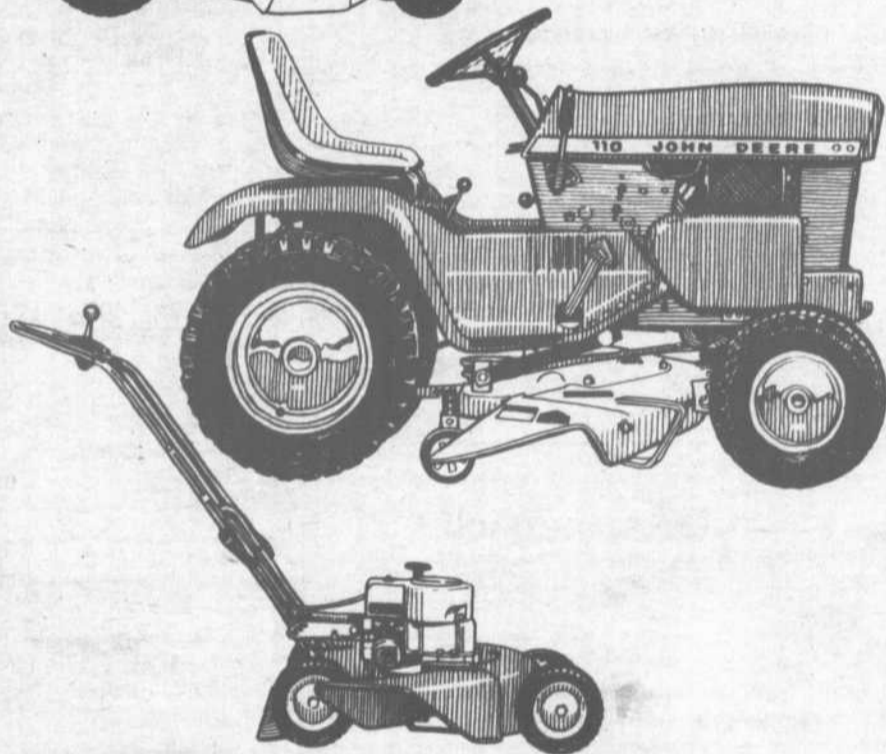
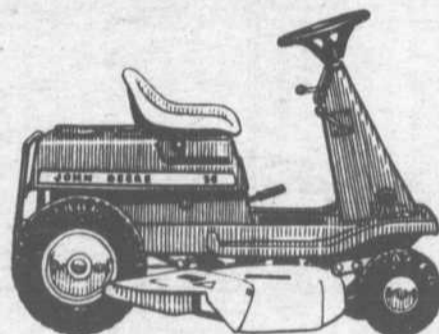
Les inscriptions se font à l'hôtel de ville de Terrebonne au Service de la Récréation.

Claude Beaudoin
animateur sportif

BICYCLETTE
PEUGEOT LEADER
EN SPECIAL

R-100 SPORTS

512, CHAPLEAU
BOIS-DES-FILION
625-6968



Matériels de jardin de qualité - John Deere

Quels que soient vos besoins en matériel de jardin, votre concessionnaire John Deere peut y répondre. Il vous offre le choix d'une toute nouvelle gamme de tondeuses rotatives de 18 et 20 pouces. Si vous avez de grandes pelouses, ne manquez pas de voir notre gamme de tondeuses à siège et de tracteurs de jardin. Choix de modèles de 6 à 14 ch. Venez nous voir et renseignez-vous sur les pièces, l'entretien, le financement et la garantie.



FORGET sports

Pour la vente:

890, boul. des Seigneurs, Terrebonne 666-6464

Pour la réparation:

208, rue Sainte-Marie, Terrebonne 666-4981

DR GABRIEL MORO
Chirurgien-dentiste

BUREAU
Tous les jours sur rendez-vous
741, rue St-Pierre 666-3231
Terrebonne

Bureau le soir: de 7h à 9h - Samedi: 10h à 4h

Yvon Séguin, c.a.

Comptable agréé

694, rue Armand-Corbeil Terrebonne

1681, Parc Lafontaine 525-3311
Suite 27 Montréal

Jean-Jacques Hamel, C.R.

avocat et procureur

621, rue Théberge 666-4059
Terrebonne

CLAUDE PAQUETTE, AVOCAT

Brière, Boivin, Paquette et Beaulac

240, Saint-Jacques, Montréal 842-9314
Bureau du soir:
lun., merc., vend.
845, Place Eymard,
Terrebonne - 666-4596

LEROUX, LEROUX, NANTEL, PAPIN ET-ASSOCIES

Ingénieurs-conseils

Les estimateurs professionnels

Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre

Duvernay

800, rue MONTROSE Téléphone: 661-9210



Gilles Legault

arpenteur-géomètre

2, boul. René-A.-Robert (angle boul. Labelle)
Ste-Thérèse, Qué. Tél.: (514) 430-3024
affilié à Gendron & Lefebvre 866-2189

Lundi, mercredi, vendredi

EXAMEN DE LA VUE

Dr R. Lambert, O.D.

Verres de contact

666-1668

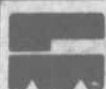
Ouvert tous les jours

CHIRURGIEN-DENTISTE

Dr Albert Abdel

666-1771

PLACE DES SEIGNEURS 878, boul. des Seigneurs
TERREBONNE



861-0145
581-6260

PATENAUDE & MARTEL INC.

Courtiers d'Assurances Agréés

155, PLACE REPENTIGNY, REPENTIGNY, P.Q.

EXAMEN DE LA VUE

DR L. P. RAYMOND

Optométriste
BUREAU SUR RENDEZ-VOUS

595, rue Théberge 666-3381
Terrebonne

EXAMEN DE LA VUE

Dr L. Fournier, O.D.

Optométriste
Verres de contact

Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre Terrebonne 666-4027

Tél.: 474-0114

Me François Duval, L.L., D.D.N.

Notaire - Conseiller juridique

2978 Ste-Marie, Mascouche, Qué.

GRAVEL, GRAVEL & DAGENAI

NOTAIRES

145, Saint-André Léopold Gravel,
Terrebonne Robert Gravel,
666-9222 — 3001 Pierre Dagenais

MICHEL PARENT

NOTAIRE

263 des Braves 666-7431
Terrebonne

CENTRE PROFESSIONNEL

MASCOUCHE

1198, RUE DUPUIS, MASCOUCHE

TEL.: 474-2445 — 2446

Pierre Bilodeau, c.a., m.b.a.

comptable agréé

Gilles Pigeon, L.L., M.B.A.

notaire — notary

PIERRE LACAS

arpenteur-géomètre

ROBERT MONDOR

OPTICIEN D'ORDONNANCES
DISPENSING OPTICIAN
D.E.C., O.D.O. LICENCIE



- * Prescriptions d'ophtalmologistes et d'optométristes remplies avec soin.
- * Réparation de montures et de verres.
- * Verres progressifs.
- * Lunetterie moderne.

Lundi — Mercredi: 9h30 à 6h
Jeudi — Vendredi: 9h30 à 9h

2120-A FLEURY EST, MONTREAL

(A côté de l'hôpital Fleury) 382-5579

Dr JOHN KEYSERLINGK, M.D.

278, rue Saint-Joseph, Terrebonne 666-3762
2957, rue Sainte-Marie, Mascouche 474-0400
Pour renseignements: 666-3762

Dr JEAN-GUY LAROSE, M.D.

Bureau sur rendez-vous
Lundi, mardi, mercredi, vendredi
l'après-midi et le soir

693, St-Pierre 666-4421 Terrebonne

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAU

M. LEMAIRE, m.d.

Bureau: lundi au vendredi incl.
11h à midi — 2h à 4h — 7h à 9h excepté le mercredi soir
261, boul. des Braves, Terrebonne 666-3841

Gilles-E. Chaput, B.A., D.C.

DOCTEUR EN CHIROPRATIQUE
RAYONS-X

2933, Ste-Marie St-Henri de Mascouche
TEL.: 474-2981

666-9190

Dr LUC-J. GAGNON

CHIROPRAATICIEN
Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle Terrebonne

666-1480 664, St-Sacrement, Terrebonne

CLINIQUE VETERINAIRE

Dr Michel Bourque, M.V.
HEURES DE BUREAU
Lundi au vendredi: 2 à 4 et 7 à 9
le matin sur rendez-vous
Samedi: 10h à midi

Tél.: 666-8722
666-1536

Courtier en Immeubles

Raoul Chartrand

Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et de terrains
Bur. 478 St-Louis, Terrebonne, P.Q.

LIVRAISON

666-3415

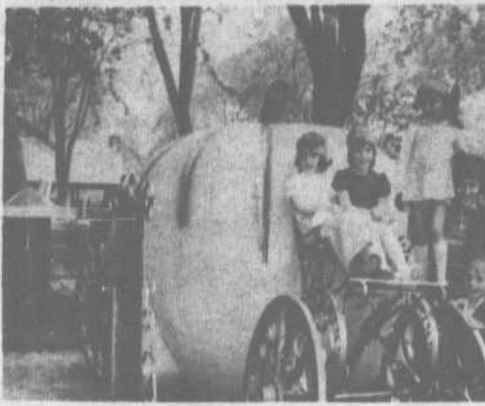
Pharmacie Ouimet

LOUISE
OUMET
GAUTHIER
PROP.

NOMBREUX
SPECIAUX
A VOTRE
PHARMACIE ATLAS

748, RUE SAINT-PIERRE

TERREBONNE



LES PETITS DU STUDIO LAROCHE de Terrebonne faisaient une visite récemment au Jardin des Merveilles à Montréal. A gauche, Sophie, Marie-Claire, Brigitte et Pierre sur le carrosse de Cendrillon dans les Jardins Lafontaine de Montréal. A droite, une revue en studio de quelques élèves du cours de diction.

“La Leçon” d’Eugène Ionesco au Studio-Théâtre de Sainte-Sophie

“La Leçon” d’Eugène Ionesco, dramaturge et membre de l’Académie française, qui sera présentée tous les samedis soir à 20h et à 22h15, à partir de ce samedi 22 juin, au Studio-Théâtre de Sainte-Sophie-de-Lacorne, mettra en vedette, dans le rôle du professeur, Jean-Marie da Silva. Les autres rôles seront tenus par Marie-Hélène et Lise da Silva.

Dans “La Leçon” on assiste à une vraie leçon, en plusieurs points semblable

au fond à toutes les leçons reçues par les gens qui, un jour ou l’autre, voulurent devenir intelligents!

Denis Chouinard, le metteur en scène, a fait ressortir dans sa conception de la pièce toute l’absurdité possible qu’on peut imaginer dans une relation maître-élève. Il a voulu respecter le texte et l’idée d’Ionesco en les poussant davantage dans l’accomplissement de ce que le texte seul ne pouvait que suggérer.

Le Studio-Théâtre ne peut accueillir qu’une soixantaine de spectateurs à la fois et il est recommandé de retenir ses billets à l’avance en téléphonant à 436-1304. On se rend au Studio-Théâtre en empruntant le chemin Gascon, le boulevard Laurier jusqu’à l’intersection à LaPlaine, on continue tout droit jusqu’à Sainte-Sophie et on suit les affiches.

En alternance, on présente les mercredis, jeudis et vendredis, à partir du 21 juin, à 20h45, la pièce qui l’année dernière, obtint un immense succès populaire: “Et pis là... là, là, hein!”

Renouvelez maintenant votre abonnement à “La Revue”

Les abonnements à “La Revue de Terrebonne” viendront à échéance le 1er août prochain.

Des formules de réabonnement ont été expédiées par la poste il y a deux semaines à tous nos abonnés de l’extérieur de Terrebonne. Il suffit d’inscrire son nom, son adresse et d’insérer un chèque ou mandat de \$5 dans l’enveloppe-retour préadressée. L’abonnement sera valide jusqu’au 1er août 1975.

Les abonnements 1974-1975 sont de \$5 cette année pour les 51 prochains numéros du journal, soit environ 10 cents l’exemplaire. Les abonnés qui demeurent en dehors

du Canada doivent verser \$7 pour compenser les frais postaux plus élevés.

Les familles qui habitent la Ville de Terrebonne n’ont pas à envoyer leur abonnement par la poste car Mme Johanne Vigneault passe de porte à porte pour solliciter le réabonnement.

Toutefois, nos abonnés qui le désirent peuvent venir faire un tour au journal et rencontrer les rédacteurs tout en payant leur abonnement. L’adresse: 695 rue Théberge.

Ventes de l’Hydro-Québec

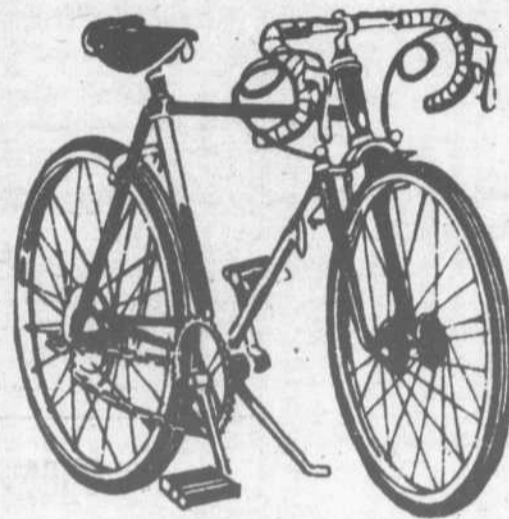
Selon le rapport annuel de l’Hydro-Québec, les ventes d’électricité ont été de

Des feux de circulation rue Masson?

La première intersection de Terrebonne qui a eu l’honneur (?) d’avoir des feux de circulation est située boulevard des Seigneurs et Moody. Nous suggérons que la deuxième soit celle de l’intersection des rues Saint-Louis et Masson. A certaines heures il faut attendre et attendre encore rue Masson.



Réparations de bicyclettes St-Joseph: un spécialiste!



POURQUOI PAYER PLUS CHER, AVEC MOINS DE SERVICE...

Bicycles Saint-Joseph vous donne:

- Des bicyclettes prêtes à rouler (vous n’avez pas à la monter!)
- Une garantie sur place (vous n’avez pas à courir ailleurs)
- Un service à Terrebonne même
- Des prix compétitifs

BICYCLETTES DE COURSE

10 vitesses — Valeur de \$119.95 pour filles et garçons

\$94.95

Siège banane, blanc seulement \$4.95	Bouteille à l’eau valeur \$2.98 pour \$1.98	Bicyclettes “Mustang” \$54.95 seulement
--	---	---

Spécial sur dynamos \$6.95 et plus	Appuie-dos valeur \$2.49 pour .99¢
--	--

Nous acceptons les échanges sur tout achat de bicyclettes

Mise de côté acceptée
Carte Master/Charge

Nous allons chercher votre bicyclette, la réparons et la livrons à domicile, dans Terrebonne.

RÉPARATION BICYCLE ST-JOSEPH



189, St-Joseph, Terrebonne, 666-4618

VOUS FAITES TOUJOURS UNE BONNE AFFAIRE, SI VOUS VOYEZ GARAGE ERNEST LEROUX INC...



GARAGE ERNEST LEROUX INC.

575, RUE MASSON

666-4111

TERREBONNE

LA PLAINE

BUREAU A LA CAISSE POPULAIRE

Le mardi 11 juin, il y eut ouverture de deux bureaux au sous-sol de la Caisse populaire. M. André Tucker et le notaire Martin Auger de Terrebonne recevront ceux qui voudront se présenter le jeudi dès 18h.

l'église de Sainte-Anne-des-Plaines, le samedi 15 juin, M. Gabriel Léveillé, fils de M. et Mme Sylvio Léveillé de notre paroisse et Mlle Marielle Clément, fille de M. et Mme Jean-Paul Clément (Jacqueline Roy) de Sainte-Anne.

FERMIERES

Le mercredi 12 juin, à la dernière assemblée du mois, on fit un court bilan des activités de l'année, comme

MARIAGE

Se sont unis par le sacrement de mariage, dans

SAINTE-ANNE

BAPTEMES

Gabriel, Denis, Simon, fils de M. et Mme Robert Dupras (Danielle Lacas). Parrain et marraine: M. et Mme Gabriel Lacas.

Joseph, Lionel, Florient, Bruno, fils de M. et Mme Roger Tremblay (Huguette Grenier). Parrain et marraine: M. et Mme Florient Tremblay.

J.-M. Lecours à C.K.A.C.

Le responsable du baseball mineur à Terrebonne, M. Jean-Marie Lecours a été interrogé durant plusieurs minutes immédiatement avant la diffusion de la joute des Expos au parc Jarry samedi soir à 7h45, sur les ondes de C.K.A.C. à Montréal. Il a décrit l'organisation du baseball dans la

ville de Terrebonne depuis son arrivée il y a plusieurs années.

M. Lecours n'a pas manqué de rendre hommage à tous les bénévoles sans le concours desquels il serait impossible d'organiser du baseball dans une ville comme la nôtre.

BOIS-DES-FILION... (suite de la page B-20)

par la décision du Conseil municipal, sera le procureur de la Corporation municipale de Bois-des-Filion dans l'affaire de l'ex-chef de police Tremblay. Jusqu'à maintenant, c'était Me Réal Dion, ex-conseiller juridique de la municipalité, qui détenait ce dossier. Je vous rappelle tout de suite que cette affaire débute le 25 juin et que le tout se déroulera publiquement.

Enfin, on a décidé d'envoyer une lettre au ministère des Transports du Québec, pour qu'il fasse une étude et une inspection du ruisseau qui traverse notre village. En effet, un dépôt de sable s'accumule présentement à l'intérieur du tuyau servant à détourner de son cours naturel le ruisseau sur la 31^{ème} avenue nord. Ce qui risque, si le dépôt de sable devient trop gros, de causer de graves inondations pour les gens de ce coin.

Voilà, c'est tout pour l'assemblée.

LA CONSTRUCTION A BOIS-DES-FILION

M. Michel Raymond, inspecteur en bâtiment de la municipalité, m'a annoncé fièrement que les permis de construction et rénovation sortaient désormais à temps, et que la valeur du service d'urbanisme se rétablissait. Et puis il m'a montré des statistiques concernant la valeur des permis de construction et de rénovation émis du 1^{er} janvier 1974 au 14 juin de la même année.

Dans ces cinq mois et demi, il a été émis pour \$539,210, de permis de construction et de rénovation en comparaison à \$850,000 de permis émis à la même date l'année dernière. Il faut dire que 1973 a été une année, exceptionnelle puisqu'on a eu une expropriation et que la plupart des expropriés ont

décidé de se rétablir dans Bois-des-Filion. En ce qui concerne 1974, on prévoit dépasser le million avant la fin de l'année.

SA VIE: LE DESSIN

Il y a deux semaines, je vous avais glissé quelques mots sur M. Michel Breton, résident de Bois-des-Filion de 1965 à 1973. Depuis, certaines personnes m'ont demandé de leur fournir plus de détails sur ce monsieur.

On voit ses caricatures très souvent à l'émission "Pierre, Jean Jasent". Il a 21 ans, il a fait une année en design à l'Université Sir George Williams. Depuis janvier, il est dessinateur régulier en procès à l'hebdomadaire Photo-Police. En passant, ce journal est la propriété de Me Raymond Daoust. De plus, il vend, assez régulièrement, certaines de ses caricatures au journal Québec-Press. Il a fait les illustrations d'un bouquin de photographies et du livre de Henri Gagnon, "Le racket des fonds de pension".

Mais ce qui l'intéresse vraiment, c'est la bande dessinée pour enfants. Avec M. Serge Mathieu, concepteur des scénarios des bandes dessinées et professeur à l'école Rosemere Catholic Elementary School, il prépare quatre ou cinq livres de bandes dessinées. Bien que conscient de la difficulté d'une telle entreprise, il a espoir de pouvoir réussir dans ce domaine un jour. En tout cas, il est bien parti pour cela.

Maintenant, M. Breton habite à Rosemere. On peut presque dire qu'il est de chez nous...

Bon, alors à la semaine prochaine. Bonne Saint-Jean-Baptiste, et si vous décidez de souligner cet événement, en fêtant, ne faites pas trop le moulin. Au revoir!

CLAIRE BOUCHARD

des jeunes à la dernière journée d'école, n'ayant pas le goût de travailler, ce fut une soirée récréative. Il y eut bingo et chacune s'en retourna gagnante. Puis, en fin de soirée, on remit à notre dévouée présidente, Mme Léo Gauthier, un petit cadeau souvenir en reconnaissance de son grand dévouement depuis quelques années. Le buffet traditionnel termine toujours les soirées dans la cordialité.

REMERCIEMENTS

Par la voix de cette chronique, Mme la présidente me demande de remercier bien chaleureusement les dames qui lui ont fait l'agréable mais très grande surprise de lui offrir une magnifique paire de chandeliers en verre taillé.

A l'Unité sanitaire

Il y aura clinique de l'Unité sanitaire du comté de L'Assomption au Centre municipal de La Plaine, le mardi 25 juin, entre 14h et 16h.

VERIFICATION TECHNIQUE DES AUTOMOBILES
SERVICE DE LA SECURITE ROUTIERE
MINISTERE DES TRANSPORTS QUÉBEC



INSPECTION GRATUITE DES VEHICULES AUTOMOBILES - Les automobilistes qui désirent faire vérifier gratuitement leur véhicule, pour en vérifier la condition mécanique au point de vue sécurité, peuvent se prévaloir de ce service en se présentant à l'un ou l'autre des six centres de vérification mis à leur disposition par le ministère des Transports du Québec. Cette inspection gratuite est offerte dans les principales villes de la province. Dans la région de Montréal, les centres de vérification sont situés aux endroits suivants: un des centres est installé au-dessous de la voie élevée du boulevard Métropolitain, à l'intersection des rues Crémazie et Christophe-Colomb; un deuxième centre fonctionne dans Montréal-Ouest sous l'échangeur Turcot, à l'intersection des rues Hadley et de l'Eglise, soit à une centaine de pieds du numéro civique 5429 de la Côte St-Paul et un troisième centre opère sur le terrain de stationnement de l'ancien marché Maisonneuve au 4373 est de la rue Ontario.

Les demandes dans la construction

Dans son dernier bulletin aux membres, l'Association des sous-entrepreneurs en construction du Québec a informé ceux-ci que la Fédération des Travailleurs du Québec - Construction (FTQ) avait demandé les

conditions suivantes pour les ouvriers de la construction:
A - Salaires: augmentation supplémentaire de \$1 l'heure;
B - Frais de transport; 25 cents du mille parcouru à

l'employé qui utilise son véhicule pour le service de l'employeur, au lieu de 15 cents;
C - Transports: s'applique seulement pour les lignes de transport et de distribution d'énergie électrique.

LACHENAIE • LACHENAIE • LACHENAIE

Ligue de balle-molle "Hors-Pair"

Il y a eu cette semaine une partie surprenante. L'équipe Le Domaine remportant, à la 7^{ème} manche, au compte de 6-0 contre la Taverne le Relais, qui avait 2 hommes de morts, s'est fait battre 7-6.

Nous avons appris que dans quelques bureaux de poste de Montréal, une annonce disait: L'équipe le Mascoutain est à la recherche d'un facteur, lanceur. Par cette annonce, on peut réaliser l'intérêt que portent ces facteurs à leur équipe en recrutant un jour pour leur amélioration.

Nos équipes, ne pouvant toujours rester invincibles, ont toutes au moins 1 partie perdue à leur actif. Ceci encourage certainement les autres équipes à se battre plus ardemment pour accéder à un meilleur rendement.

Voici le pointage:

- 15. - Carrefour des Fleurs (9) vs El Rancho 68 (1).
- 16. - Domaine Lachenaie (6) vs Taverne Le Relais (7).
- 17. - Gentle Giants (1) vs Carrefour des Fleurs (7).
- 18. - Le Bergerac (5) vs Domaine Lachenaie (6).
- 19. - Le Mascoutain (15) vs le Bergerac (7).
- 20. - Carrefour des Fleurs (15) vs Gentle Giants (8).
- 21. - Taverne Le Relais (13) vs le Mascoutain (3).
- 29. - Le Bergerac (6) vs El Rancho 68 (14).
- 39. - Carrefour des Fleurs (1) vs Domaine Lachenaie (2).

Les parties de la semaine du 24 seront:
30. - El Rancho vs Taverne Le Relais 24 juin.

31. - Le Bergerac vs Carrefour des Fleurs 25 juin.
32. - Gentle Giants vs Domaine Lachenaie 25

Garde d'Honneur de Lachenaie

par Gérard Sanscartier

Le Garde se rendait récemment à Saint-Narcisse au ralliement de l'Union avec une douzaine d'autres gardes et remporta la deuxième place derrière Grand'Mère, l'effectif de 27 présences n'étant pas suffisant pour la première place. Toutefois Lachenaie a été classée première avec Cap-de-la-Madeleine pour les présences.

Merci à la population pour son support lors de la soirée du 25 mai.

Notre Garde participait au ralliement de Valleyfield où une centaine de Gardes défilaient le 16 juin.

Le capitaine Claude Dubois a reçu au cours de cette rencontre une médaille de 10 ans de service dans l'Union des mains du lieutenant-colonel Léonard Désaulniers.

A cause d'engagements antérieurs, il nous a été impossible de participer à la parade des groupes ethniques organisée par l'Amicale des Vétérans de Terrebonne.

Nos excuses aux associations qui ont sollicité notre présence pour la fin de semaine de la Saint-Jean; nous nous devons d'abord à notre ville.

Merci à Primeau Refuse qui nous a prêté une camionnette pour le transport des instruments.

Danielle Asselin
Renée Ouimet
publicistes

Imprimerie Lachenaie Enrg.

En-têtes de lettre - Factures - Circulaires - Contrats - Cartes d'affaires - Faire-part - Enveloppes - Estampes, etc...
1905, rue H.-COULOMBE,
LACHENAIE
Tél.: 666-8872

RESIDENCE FUNERAIRE SAINT-CHARLES

Hamel & Fils

DIRECTEUR DE FUNERAILLES



Notre premier devoir:
Le respect que nous apportons
à vous et aux vôtres

1947, BOULEVARD SAINT-CHARLES
LACHENAIE
666-1125

FETES de la SAINT-JEAN à LACHENAIE

ORGANISEES PAR LA

COMMISSION DES LOISIRS

SAMEDI ET DIMANCHE 22 ET 23 JUIN



LE PROGRAMME DES FESTIVITES

LE SAMEDI 22 JUIN

1h — Départ, au centre d'achats du Domaine, de la Parade des bicyclettes décorées, accompagnées par la Garde d'Honneur, dans les rues du Domaine.
 2h — Au parc Claudé-Sarrazin: proclamation de l'ouverture des fêtes.
 2h30 — Démonstration par la Garde d'Honneur.
 De 3h à 4h30 — Remise des prix aux bicyclettes les mieux décorées, suivie d'activités diverses. Invité surprise pour les petits.
 Le soir, de 7h p.m. à 2h a.m.: Au terrain des Loisirs "Au-pied-du-mont", rue Dumont, danse populaire avec discothèque.
 Vers 9h30 — Feu d'artifice.

Restaurant- Epicerie LE RENDEZ-VOUS

M. Juteau, prop.

Bière froide

970, Montée
Masson
666-3244
Lachenaie

GARAGE GARIEPY

Réparation générale
Pièces usagées
Peinture — Débosselage

979, Masson
666-4390
Terrebonne

TABAGIE PIERRE MICHEL INC.

Articles divers —
Journaux — Revues — Livres
Produits laitiers

1727, St-Charles
Centre d'achats
Lachenaie
666-6916

RESTAURANT — COURSES CLUB DE PONEY FERME LEVEILLE

180, Sarrazin
Lachenaie

TAVERNE PONEY

Mme Lydia
Charbonneau, prop.

845, Masson
Lachenaie

LE DIMANCHE 23 JUIN

10h30 — Au terrain des loisirs de la 640, au bout de la rue Lucille, messe spéciale.
 Midi — Pique-nique.
 1h30 — Démonstration par la Garde d'Honneur.
 2h à 4h30 — Activités diverses. Invité surprise pour les petits. Le soir.
 2h à 4h30 — Activités diverses. Invité surprise pour les petits.
 Le soir à 8h — Au terrain de l'A.C.S.L., à la Laiterie Léveillé:
 GRANDE SOIREE BENEFICE AVEC JEUX.

Bienvenue à tous et bon plaisir!

Informations: 666-9923 — 9491 — 3542 — 477-0123

Encouragez nos annonceurs.

Cette page est un hommage des hommes d'affaires de Lachenaie.

RENE BISSONNETTE

Entrepreneur en réparation
Brique — Pierre

170, Bissonnette
581-5359
Lachenaie

PLOMBERIE LACHENAIE ENR.

Plomberie — Chauffage

2129, St-Charles
666-3981
Lachenaie

JACQUES LAVOIE INC.

Matériaux de
construction

1541, St-Charles
666-3092 — 9540
Lachenaie

TAVERNE GASCON

399, chemin
Gascon
Lachenaie
477-0858

RESTAURANT LE BOURGEOIS BURGER

Patates — Hot dogs
Hamburgers

4347, St-Charles
581-9936
Lachenaie

BENOIT & RICHARD INC.

Station-service Sunoco

1211, boul.
des Seigneurs
Terrebonne
666-8440

HANDY MART

Pièces et accessoires d'autos
au prix du gros.
Quincaillerie — Articles
de sport et jouets

2892, St-Charles
666-1610
Lachenaie

TERREBONNE-PAROISSE

Trois règlements totalisant un investissement de \$1,416,000 sont approuvés par le Conseil

Asphaltage de la 29

Le Conseil municipal de Terrebonne/Paroisse a demandé au cours de son assemblée du 10 juin au ministère des Transports du Québec l'asphaltage complet de cette section de la route provinciale 29 dans la Côte de Terrebonne, sur une longueur de 5,3 milles.

La municipalité a expliqué dans sa lettre que cette partie de la route 29 a été remise à la municipalité il y a quelques années et qu'alors elle était en bon état, ce qui ne serait pas le cas maintenant.

(TERREBONNE/PAROISSE) Le Conseil municipal a adopté à son assemblée d'aujourd'hui du lundi soir 10 juin les trois règlements suivants:

Règlement 460: Travaux d'aqueduc et d'égouts sanitaires sur les 1ère, 2e, 3e, 4e, 5e et 6e avenues, rues Georges VI, Georges V, Louise, Lucie, Poulin, Normand, Marcellin, Tessier, Wilfrid, Marie-Victorin, Lucette et Côte de Terrebonne, depuis la rue Georges VI jusqu'à la limite est de Bois-des-Filion. Emprunt de \$904,000.

Règlement 461: Travaux d'asphalte et bordure de béton sur les 1ère, 2e, 3e, 4e et 6e avenues, rues Lucie et Louise. Emprunt

de \$364,000.

Règlement 468: Travaux d'égout pluvial sur les 1ère, 2e, 3e, 4e et 6e avenues, rues Louise et Lucie. Emprunt de \$148,000.

Les contribuables propriétaires ayant front sur ces rues et avenues sont appelés à adopter ces règlements au cours d'une assemblée qui se tiendra au secrétariat municipal, au 229 rue Sainte-Marie, à Terrebonne, mardi soir le 25 juin, entre 7h et 9h.

Une demande a été faite à la Commission municipale du Québec pour l'approbation de ces règlements et l'autorisation d'emprunter les montants requis temporairement en attendant l'émission des obligations.

Assemblée du Conseil municipal

(TERREBONNE/PAROISSE) Le Conseil municipal s'assemblait à nouveau le lundi soir 10 juin à l'hôtel de ville de Terrebonne sous la présidence du maire Louis-Gilles Ouimet. Les conseillers Rolland Proulx, Edouard Orr, Rémi Gadbois, Raoul Chartrand, Léopold Mignacco et René Boisvert participaient aux débats.

INCENDIES - Deux factures ont été payées pour services d'incendie dans le territoire: à Bois-des-Filion, pour feu de champ terre A. Ouimet, \$125. et Ville de Terrebonne pour incendie Gilles Laramée ainsi que machine à dégeler l'eau, \$337.80.

AUTOBUS - Le Conseil municipal a appuyé une demande de service d'autobus pour les employés qui travaillent à l'usine de R.J. Stamping, dans Sainte-Anne-des-Plaines ainsi que pour le parc de maisons-mobiles et le terrain de camping de la Place Longchamp dont le propriétaire est M. Roger Juneau.

REFUS - La demande pour un permis de kiosque de fruits et légumes ainsi que pour un restaurant ambulancier de M. Roger Perreault, au 325, de la 75e avenue, a été refusée.

ACCEPTÉ - Un plan de subdivision de terrains appartenant à M. Jean-Luc Bigras a été accepté. Un parc de maisons-mobiles doit être établi à cet endroit. Si-

tuation: secteur du chemin Saint-Roch.

PARC - M. Bigras a cédé à la municipalité un espace de terrain pour parc municipal et le notaire Martin Auger a été autorisé à préparer le contrat de cession.

PEINTURE - On a demandé encore une fois cette année au ministère des Transports du Québec de voir à peindre le petit pont Valiquette dans le secteur nord de la municipalité.

RECEPTION - Il a été décidé que la réception annuelle en l'honneur de l'Ordre des Fils d'Italie qui avait lieu chaque année en juin soit reportée à la réception des fêtes du Conseil municipal. En amendement, M. Mignacco a proposé que cette réception ait lieu comme d'habitude en juin. Il n'a pas été appuyé.

PATROUILLE - Il a été demandé à la Sûreté du Québec de voir à patrouiller plus souvent dans le secteur du chemin Saint-Roch surtout en fin de semaine vu le trafic et la vitesse accrues dans ce secteur.

DEMANDE - Il a été demandé à la Ville de Terrebonne de recouvrir les anciens bassins d'alimentation en eau potable à ciel ouvert situés à flanc de coteau dans le secteur de la rue Angora, ceci étant un danger permanent pour le public.

L'assemblée a été ajournée au lundi soir 17 juin.

Service des Loisirs de la Montée

Nous sommes heureux d'annoncer l'adhésion officielle de notre équipe féminine de balle-molle à la nouvelle ligue de Mascouche. La Ligue, présidée par Mme Minty, assistée de Mme Dufour, vice-présidente, Mlle Suzanne Raymond, secrétaire, et de M. Gérard Pesant, registraire, entamera ses activités le 17 juin. Les six équipes (Mascouche-Centre, Mascouche-Ouest, M.S.C.A. de Mascouche-Heights, Les Copines de Lachenaie, les Merles des Loisirs de la 640 et le Service des Loisirs de la Montée) joueront quatorze parties chacune, soit deux parties par semaine, jusqu'au début du mois d'août.

La première partie de l'équipe locale aura lieu le 20 juin à 6h30 p.m. au terrain de Service des Loisirs de la Montée. Toutes les dames ou demoiselles de 17 ans ou plus, désireuses de faire partie de l'équipe peuvent s'adresser à l'un des directeurs. La Ligue de Mascouche est affiliée à la Fédération de balle-molle amateur du Québec. Nous lui souhaitons bonne chance, ainsi qu'à notre "valeuruse" équipe.

Par la même occasion, nous tenons à rappeler les activités du Service pour la Saint-Jean Baptiste: le samedi 22 juin, en soirée, danse en plein air; le dimanche 23 juin, jeux et autres attractions. Cordiale bienvenue à tous!

P.S.: Lors de notre dernier article, en date du 29 mai 1974, nous avons omis de mentionner à titre de directeur du Service des Loisirs, M. J.-Benoit Desgagners. Mille excuses M. Desgagners.

Claude Blouin, publiciste

Propos & Commentaires

CLAIRE BOUCHARD

Bonjour l'été! Ouais, c'est cette semaine que l'été débute officiellement. Moi, cela me fait tout un effet. Comme vous l'aurez sans doute deviné, j'adore la chaleur. Enfin, espérons que nous n'aurons pas seulement des jours de pluie dans cet été qui débute, et puis parlons un petit peu de Bois-des-Filion.

Que se passe-t-il? Bien, il y a eu une assemblée du Conseil municipal; j'ai eu des statistiques concernant la construction dans Bois-des-Filion et puis des gens m'ont demandé de leur fournir plus de détails sur M. Michel Breton, auteur des caricatures de l'émission Pierre, Jean, Jasent.

ASSEMBLEE D'AJOURNEMENT

Lundi dernier, 10 juin 1974, avait lieu au Chalet municipal, une assemblée d'ajournement du Conseil municipal. M. le

maire Jean-Guy Roger agissait comme président d'assemblée, tandis que Mme Louise Langlois-Desjardins agissait comme secrétaire d'assemblée. Laurent Fontaine, conseiller, était absent.

Ce que l'on a décidé. Il a été proposé par Mme Villemaire et adopté à l'unanimité que le policier Denis Poitras irait suivre des cours à l'Institut de Police du Québec à Nicolet, du 8 juillet au 8 novembre 1974. Ce, évidemment, aux frais de la municipalité.

On a aussi décidé d'engager deux étudiants pour la période estivale, à l'hôtel de ville. Le premier, M. Ronald Martin, travaillera au département d'urbanisme comme aide technique. Il est présentement étudiant au C.E.G.E.P. Ahuntsic en techniques géodésiques. L'autre, M. Jacques Beauchamp, résident de Bois-des-Filion et futur étudiant du C.E.G.E.P. Lionel-

BOIS-DES-FILION

Groulx, sera commis à l'administration.

Ensuite, il a été proposé par M. Brisebois, conseiller, et adopté à l'unanimité que deux membres du Conseil et leurs épouses assisteraient à une danse du Parti Libéral provincial, vendredi le 14 juin. Ce, toujours aux frais de la municipalité.

Puis, le conseiller Pierre Côté, a donné avis de motion qu'à la prochaine séance ou à une séance subséquente un règlement d'emprunt serait présenté pour la construction de travaux d'aqueduc, d'égout et de pavage sur une certaine partie de la Paroisse St-Louis-de-Terrebonne.

Me Jean-Louis Léger, conseiller juridique de la municipalité,

(suite à la page B-18)



PLUSIEURS PERSONNALITES PARTICIPAIENT le dimanche 9 juin à l'inauguration du nouveau siège social de la Caisse populaire à Bois-des-Filion. Sur notre photo, de g. à dr. MM. Pierre Diotte, conseiller municipal, Louis-Gilles Ouimet, maire de Terrebonne/Paroisse, Denis Hardy, député de Terrebonne, ministre des Affaires culturelles, Claude Clément, de l'Union régionale de Montréal, Roland Comtois, député à Ottawa, Maurice Tellier, président de la Caisse à BDF, Réal Dallaire, gérant et le curé Yvon Mailloux de Bois-des-Filion. (PHOTO LA REVUE).

Un petit historique de la Caisse populaire de Bois-des-Filion

Au cours de son exposé de bienvenue lors de l'inauguration des locaux de la Caisse Populaire de Bois-des-Filion, le président de l'organisme, M. Maurice Tellier, a rappelé quelques faits de la petite histoire qu'il nous fait plaisir de résumer ici.

... La première réunion des directeurs où l'on retrouve ces noms bien connus: le curé Eugène Poirier, P.E. Bergevin, Armand

Ethier, François Dandurand, le premier gérant, Achab Ducharme, Lucien Jobin, Luc Collette et Armand Sénécal, Napoléon Charbonneau, Léo Gougeon, Gaston Lesage, Armand Bélair, Gérard Foucreault, Gilles Lesage.

... A la fin de 1958, 311 sociétaires et en 1974, 3,488.

... A la fin de la première année le capital social était de \$4,738.

... L'actif de 1958 était de \$106,504 et il est de \$3 millions de nos jours.

... Napoléon Charbonneau participe aux séances de la commission de crédit depuis 17 ans et Paul Beauchamp est aux réunions depuis 15 ans. Réal Ouimet oeuvre à la surveillance depuis 11 ans.

... Laurent Fairfield est de la direction depuis 15 ans; de même René Roger, Paul Turcotte. Qui ne se souvient du Dr Gilles Richer, Gilles Poirier, M. Aubertin, Pierre Nadeau et Marcel Richard?

... La première Caisse était située au cinéma de Armand Bélair, au coin de la 33e avenue qui prêtait ce local gratuitement. A une assemblée le 10 avril 1958 on lui vota \$100 en remer-

ciements pour plus d'un an d'occupation.

... Dans le procès-verbal du 11 juillet 1957: la direction vote un salaire de \$1 par an à la commis-caissière, Mlle Denise Foucreault. A la fin d'avril 1958, la direction votait les salaires mensuels suivants: Mlle Foucreault, \$30, Mlle M. Ouimet, \$25, Mlle M. Guilbeault, \$20 et enfin une mensualité de \$100 au gérant.



Le président Maurice Tellier, souhaitant la bienvenue.

EPICERIE GAMACHE Enrg.
Rémi Gamache, prop.

5305, RUE GALARNEAU
SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

Heures d'ouverture:
7h a.m. à 10h p.m.
Livraison
477-5124

EPICERIE
DEPANNEUR
BIERE - CIDRE



**LA VILLE
DE TERREBONNE
OFFRE D'EMPLOI
CHEF D'EQUIPE**

Services: aqueduc et égout

FONCTIONS:

Travaux comportant la conduite et la surveillance du travail d'un groupe d'employés, affectés à des travaux d'installation, d'entretien et de rénovation dans le cours de divers travaux d'aqueduc et d'égout. Il est également requis de participer, si nécessaire, au travail du groupe.

EXPERIENCE:

Quelques années d'expérience ayant permis à l'employé de se familiariser avec les diverses tâches relatives à la construction, à la réparation.

INSTRUCTION:

Savoir lire, écrire et parler le français.

AVANTAGES SOCIAUX:

Vacances, congé de maladie, fonds de pension, jours fériés, assurance-maladie, assurance-vie.

TRAITEMENT:

Le traitement initial sera déterminé selon l'expérience.

Pour de plus amples renseignements, se présenter au garage municipal, 950 Masson, ou communiquer avec Monsieur Guy St-Pierre à 666-4955.

AVIS PUBLIC

Ville de Lachenaie

Ville de Mascouche

Ville de Terrebonne

Paroisse St-Louis-de-Terrebonne

Les résidents des municipalités de Ville de Lachenaie, Ville de Mascouche, Ville de Terrebonne et Paroisse St-Louis-de-Terrebonne sont priés de prendre avis des mesures ci-dessous mentionnées:

**REGLEMENT POUR ARROSAGE
DES PELOUSES:**

PERMIS

de 19h à 21h mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche.

INTERDIT

DE 00h à 19h et de 21h à 24h mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche. De 00h à 24h lundi.

Ces mesures sont décrétées afin de prévenir une pénurie d'eau. NOUS COMPTONS SUR VOTRE COOPERATION.

ROGER LEPAGE,
secrétaire-trésorier,
Ville de Lachenaie.

JEAN-JACQUES LAUZON,
secrétaire-trésorier,
Ville de Terrebonne.

JEAN FAFARD,
greffier administrateur,
Ville de Mascouche.

MME DANIELE-L. OUMET,
secrétaire-trésorier,
Paroisse
St-Louis-de-Terrebonne.

Le 19 juin 1974.

Bureau de révision à Mascouche

Les électeurs du secteur urbain de Mascouche pourront inscrire ou faire corriger leur inscription sur la liste électorale fédérale les 20 et 21 juin de 11h à midi et de 8h à 11h, le soir au bureau de révision à la salle municipale, 2934, rue Dupras, à Mascouche. Mme Marcelle Vermette est l'agent réviseur.



**MUNICIPALITE DU
VILLAGE DE
BOIS-DES-FILION**

**OFFRE D'EMPLOI
SECRETAIRE-TRESORIER**

La municipalité du Village de Bois-des-Filion est à la recherche d'un comptable agréé ou toute autre personne pouvant répondre aux exigences de la fonction.

Le secrétaire-trésorier aura la charge complète du département de comptabilité. De plus, il devra rédiger les procès-verbaux se rapportant aux assemblées publiques du Conseil municipal. Le secrétaire-trésorier doit rendre un compte annuel des recettes et dépenses de la municipalité sur demande du Conseil. Il devra également s'occuper de toute correspondance touchant l'administration en regard de la charge qu'il a à assumer.

TRAITEMENT: selon les qualifications du candidat.

Les candidats devront faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais.

S'inscrire au moyen d'une demande d'emploi qui s'obtient au secrétariat de l'hôtel de ville de Bois-des-Filion, 60 - 36e avenue, Bois-des-Filion.

La MUNICIPALITE DU VILLAGE DE BOIS-DES-FILION

Louise L. Desjardins,
secrétaire-trésorière adjointe

**COURS DE
NATATION**

Enfants et adultes, 10 leçons de groupe, \$15. Inscription jusqu'au 22 juin chez Mme Claire Bi-beau.

666-4562



M. Bernard Girard, directeur des ventes pour la Fiducie Canada Permanent, est heureux d'annoncer l'arrivée de M. Zachée Deschênes au service immobilier de la Compagnie.

M. Deschênes est licencié du Service de Courtage immobilier du Québec et membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal. Il s'occupe de vente de propriétés dans le secteur: Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, etc... Vous pouvez atteindre M. Deschênes en composant: 254-4591 ou 666-4679.

**FIDUCIE
CANADA
PERMANENT
COURTIERS
M.L.S.**



**VILLE DE MASCOUCHE
DEMANDE DE
SOUMISSIONS
TRAVAUX DE VOIRIE
PROJET GUILBEAULT**

La ville de Mascouche recevra des soumissions cachetées, scellées et adressées à Monsieur Jean Fafard, greffier-administrateur de la ville de Mascouche, jusqu'au 2 juillet 1974 à 4:30 heures p.m. à l'hôtel de ville de Mascouche, 2929 rue Dupras, Mascouche, relativement à des travaux visant,

A LA CONFECTION DE FOSSES, PONCEAUX ET PAVAGE SUR CERTAINES RUES DU PROJET CONNU SOUS LE NOM DE "PROJET GUILBEAULT".

Conditions

- 1) Chacune des soumissions présentées devra être accompagnée d'un bon de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la ville de Mascouche pour un montant équivalant à 100/o du montant total de la soumission présentée.
- 2) Advenant adjudication du contrat, ledit bon de soumission devra être remplacé par une garantie d'exécution du contrat équivalant à 500/o du montant total de la soumission présentée ainsi qu'une garantie de paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux pour un montant équivalant à 500/o du montant total de la soumission présentée.
- 3) On peut se procurer les cahiers de charges et de soumissions ainsi que les documents en annexe au bureau des ingénieurs-conseils Leroux, Leroux, Nantel, Papin & Associés, 110 Place Crémazie - Suite 220, Montréal P.Q. (384-4220) moyennant un dépôt non remboursable de \$15.00.
- 4) La ville de Mascouche se réserve le droit d'accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées et n'encourra aucune responsabilité envers les dommages ou pertes causés aux soumissionnaires dans l'exécution du dépôt des soumissions ou de l'adjudication du contrat.
- 5) Les soumissions présentées seront ouvertes lors d'une séance publique du conseil qui sera tenue le soir même soit le 2 juillet 1974 à compter de 8:30 heures p.m. à la salle des audiences du conseil, 2934, rue Dupras à Mascouche, P.Q. Donnée à Mascouche ce 19e jour de juin 1974.

Jean Fafard
greffier-administrateur

**COMMISSION SCOLAIRE DE TERREBONNE
697, RUE ST-SACREMENT,
TERREBONNE, QUE.**

AVIS PUBLIC

(Article 161 de la Loi de l'Instruction Publique)

AVIS est par la présente donné, par le soussigné, président de l'élection des Commissaires d'écoles de la susdite Municipalité Scolaire, QUE:

Lundi, le 10 juin 1974, de 9 heures de l'avant-midi à 7 heures de l'après-midi, des élections scolaires ont eu lieu aux endroits ci-dessous mentionnés et que le résultat du scrutin pour l'élection des Commissaires d'écoles pour les quartiers Nos 3 et 10 est le suivant:

ENDROITS:	Quartier No 3	Quartier No 10
	Ecole St-Louis, 539, rue St-Sacrement, Terrebonne, P. Qué.	Ecole La Mennais, 2881, avenue La Mennais, Mascouche, P. Qué.

RESULTAT:	QUARTIER NO 3			
Bureau de votation	Martel, M. Réal	Paquette, M. Claude	Rejeté	Total
1	14	142	5	161
2	20	121	12	153
3	25	123	4	152
4	15	88		103
	74	474	21	569

RESULTAT:	QUARTIER NO 10			
Bureau de votation	Martin, M. Jean	Thouin, M. Joseph	Rejeté	Total
5	31	36		67
6	15	37	1	53
7	22	11		33
8	11	26	1	38
	79	110	2	191

Que conformément à l'article 158 de la Loi de l'Instruction Publique, le candidat ayant remporté le plus grand nombre de votes dans chacun des quartiers, a été déclaré élu Commissaire d'écoles, soit:

Quartier	Nom
3	Paquette, M. Claude
10	Thouin, M. Joseph

Pour les quartiers Nos 4, 7 et 9 où l'élection scolaire n'était pas requise, les Commissaires d'écoles suivants ont été élus par acclamation, lors de la mise en candidature qui a eu lieu, lundi, le 3 juin 1974.

COMMISSAIRES D'ECOLLES REELUS

Quartier	Nom
4	Therrien, M. Jean-Guy
7	Laroche, Mme Louise
9	Coulombe, M. Henri

DONNE A TERREBONNE, ce treizième (13e) jour de juin 1974.

MARCEL THEORET
Président d'élection

PETITES ANNONCES

A VENDRE

Propriétés-Commerces

3 terrains 50 x 80 chacun, prêts à construire. 2 sur Brière, 1 rue Belcourt. 666-6032. (5-12-19-26P)

Terrain commercial 7,500 pieds carrés, coin Gagnon et Masson, Terrebonne, services municipaux rendus. tél.: 666-3295 (5-12-19-26P)

Bungalow brique et aluminium, 5 app., chauffage électrique. Au 939 rue Latour. 666-4446 (5-12-19-26P)

4 terrains sur terrasse. Service d'eau et d'égout. 666-8608. (12-19-26-3P)

Magnifiques terrains boisés. Zone résidentielle. Domaine Louise, Terrebonne-Heights, près chemin Gascon. 666-3865. (31 juil. incl. P)

Haut de Terrebonne, terrains 12 cents du pied pour maison mobile et résidentielle. 666-7140 ou 223-3354 (12-19-26P)

Un terrain 58 x 90, taxes riveraines payées. Coin Langlois et Thérberge. S'ad. 666-6915 ou 4322. Restaurant "Aux Frites dorées". (Au 21 août incl. P)

Maison deux étages, terrain 140 x 125, trois logements, système central, \$16,000. 1854 Montée Côte Georges 474-0196. (P)

Petite terre. Maison, grange, étable. 474-2571. (12-19-26P)

A LOUER

Logis à louer à 140 Chapleau, 5 appartements. S'informer 666-8636, set de cuisine très propre. 666-8636. (P)

Cottage luxueux, 2 ans, Lachenaie, 7 1/2 pièces, foyer, garage, doubles armoires, frêne, laveuse vaisselle, broyeur, intercom, deux salles de bains, tapis draperie, chauffage radiant électrique, terrain et paysage, 180 x 120, \$40,000. 666-8394. (P)

Appartement à louer, 4 1/2 chauffé, eau chaude, garage, poêle, pour septembre, près écoles, magasins, tranquille, 1090 McKenzie apt. 6 Terrebonne 666-8162. (P)

Chambre à louer à Terrebonne accès à la cuisine, 666-8495 ou 8996. (19-26-P)

Tente-roulotte à louer, toit rigide, équipée au gaz et électrifiée, semaine \$60.00. 477-0539. (P)

Trois pièces meublées, chauffées, stationnement, ménage fait à neuf. Tél.: 1-346-6537. (P)

4 appartements, chambre de bains, 220. Situé 203 St-Joseph, Terrebonne. Libre 1er juillet. 666-8062. (P)

Chambre à louer au 590 rue Thérberge. 666-6221. (19-26P)

Logement à louer, 5 1/2, un bas, chauffé, éclairé, \$125. par mois. 477-5737. (P)

A VENDRE Divers

A VENDRE - Lessiveuses et sècheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. 666-3295 (JNO)

Aubaine: machine à coudre Singer électrique \$20. Zig-zag \$39.50. Trousses lingerie Wabasso, neuf, 189 morceaux. Inf.: 187 Chemin Gascon (près 640). JNO.

Équipement de camping pour 5 personnes, avec tente de 9 x 18. 666-3504. (5-12-19P)

Lapins à vendre, 2905 chemin Comtois à Saint-Louis-de-Terrebonne, 477-9357. (28 août incl.)

Frigidaire et fournaise, foyer de plâtre, repasseuse, lit, matelas, lavabos, piscine, 477-0984. (P)

Chaloupe 14 pieds d'aluminium Johnson 1973, 25 hp, remorque, ceinture, rames, ancre, chaise tournante, bon prix, 477-0688, 1630 Godard, Terrebonne. (P)

Yacht de 16 pieds, bois recouvert fibre de verre, moteur 40 forces, très bonne condition, \$200. 666-8394. (P)

Acheteurs bicyclette 10 vitesses, roues 26 pouces, 666-8571. (P)

Roulotte pour 4 personnes à vendre, tout équipée, 477-5210 après 5h30. (19-26-P)

Tente 12 x 14, une cuisinette, 2 chambres, toile bleue et rouge, très peu usagée. Tél.: 435-9736. (P)

Quatre lits simples 36 x 72, achetés il y a 5 ans, cause départ. 888 Saint-Louis. 666-8850. (P)

Trailer 2 chevaux à échanger ou à vendre pour un simple. 474-2327; visite en tout temps. (TR)

Télévision 19", cabinet, noir et blanc, en bonne condition. 666-3435. (P)

Piscine d'enfant de 8 pieds de diamètre, 15 pouces de hauteur, utilisée un an, \$6. 477-0539. (P)

Mini-laveuse-essoreuse neuve, stéréo, beau meuble, particulier. 322-0255. (P)

Kawasaki 350 cc, 1,900 milles. Bonne condition. 666-7264. (P)

Laveuse à tapis et planchers Electrolux. Valeur de \$200 pour \$100. 477-0285. (19-26-3P)

Lapins toutes grosseurs, tous âges. 666-9612. (P)

Tente cuisine 9 x 10, modèle 1973. 15 jours d'usage. Inf. soir à 666-9744. (P)

BERNINA - OMEGA

- RABAIS DE \$40.



Rotation d'un seul bouton faites:
 Boutonniers - Zig-Zag
 Points extensibles
 Bord de robe invisible
 Garantie 20 ans Cie
 + Boni 2 ans service gratis
 VENTE - SERVICE ET REPARATION sur toutes marques GARANTIE 17 ans d'expérience

- Estimations gratuites
 - Service à domicile
 - Terrebonne et banlieue

CENTRE DE COUTURE "TERREBONNE" (J.C. Plante) 187, Chemin Gascon (Près rte. 640) 666-8386

LA VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS ENLEVEMENT DES ORDURES MENAGERES

Avis est par le présent donné qu'en vertu du contrat d'enlèvement et transport des déchets dans la Ville de Terrebonne, il ne se fait aucune cueillette les jours fériés.

En conséquence, il ne se fera aucune cueillette des ordures ménagères le jour de la Saint-Jean-Baptiste, le lundi 24 juin 1974.

L'enlèvement des ordures se fera le prochain jour d'enlèvement régulier, soit le jeudi 27 juin 1974.

GUY ST-PIERRE, directeur, Service des Travaux publics.

CENTRE DE PEINTURE GASCON

Peinture au prix du manufacturier BETONEL - SICO SWING Email semi-lustre gal.: \$5.95

COUVRE-PLANCHER GASCON

Tapis - Prélart - Céramique 40% escompte sur tapisserie en stock. 197, ch. Gascon 477-0279 TERREBONNE

NOUS RAMASSONS GRATUITEMENT

VOS VIEILLES AUTOMOBILES POUR DEMOLITION SEULEMENT (FERRAILLE)



Téléphonez maintenant

METAUX GAMMA

PRESSED METALS Inc.

323-5501 • 326-6643

GARDONS NOTRE ENVIRONNEMENT PROPRE EMBELLISSONS NOS TERRAINS

AVANT D'ACHETER, RENDEZ-VOUS A STE-ANNE-DES-PLAINES,

CA VAUT LA PEINÉ!

VASTE CHOIX DE ROULOTTES SATELLITE et LIONEL

DE 14, 15, 16, 17, 18, 21, 27, 31 ET 35 PIEDS

L'orgueil du campeur, tentes-roulottes LIONEL



PLAN MISE DE COTE FINANCEMENT SUR PLACE TOUTES GRANDEURS* NEUVES ET USAGEES ACCESSOIRES DE CAMPING



Roulottes Ste-Anne Inc.

Ouvert de 9h à 9h, 7 jours par semaine.

Bienvenue aux visiteurs.

* QUALITÉ
 * BEAUTÉ
 * BAS PRIX

Rte 65,

Ste-Anne-des-Plaines,

435-3772



LA CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSIONS TRAVAUX D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT SANITAIRE ET PLUVIAL SUR LES RUES DE LOUVIGNY, DES AULNETS, VAILLANT, DE ROBERT, DE BOURG-CHEMIN, DE L'HERMITIERE, DE GRAND-CHAMP, ET BOULEVARD HAUTEVILLE DANS LA PAROISSE ST-LOUIS DE TERREBONNE" seront reçues jusqu'à 4h30 p.m. le mardi 2 juillet 1974, pour faire la confection des travaux d'aqueduc et d'égout sanitaire et pluvial sur les rues ci-haut mentionnées suivant les plans et devis préparés par M. Alfred Trotter, ingénieur-conseil, 800 Montrose, Duvernay, Laval.

Ces plans et devis pourront être obtenus au bureau dudit ingénieur moyennant un dépôt de \$50.00.

Un chèque visé représentant 100/o de la soumission devra accompagner toute soumission.

La Corporation Municipale de la Paroisse de St-Louis-de-Terrebonne n'est pas tenue d'accepter les plus basses ni aucune des soumissions et elle se garde même le droit de les rejeter en tout et d'en demander de nouvelles si elle le juge à propos, et ce sans encourir aucune obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Sur l'enveloppe devra apparaître RE: SOUMISSIONS Règlement No 471.

Ouverture des soumissions, le mardi 2 juillet 1974, à 8:00 p.m. à l'hôtel de ville de Terrebonne.

Mme Danielle L. Ouimet
 Secrétaire-Trésorier
 229 rue Ste-Marie, Terrebonne



LA CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "SOUMISSIONS TRAVAUX D'ASPHALTE ET BORDURE DE BETON SUR LES RUES DE LOUVIGNY, DES AULNETS, VAILLANT, DE ROBERT, DE BOURG-CHEMIN, DE L'HERMITIERE, DE GRAND-CHAMP, ET BOULEVARD HAUTEVILLE DANS LA PAROISSE ST-LOUIS-DE-TERREBONNE" seront reçues jusqu'à 4h30 p.m., le mardi 2 juillet 1974, pour faire le pavage et asphalté et bordure de béton sur les rues ci-haut mentionnées suivant les plans et devis préparés par M. Alfred Trotter, Ingénieur-Conseil, 800 Montrose, Duvernay, Laval.

Ces plans et devis pourront être obtenus au bureau dudit ingénieur moyennant un dépôt de \$50.00.

Un chèque visé représentant 100/o de la soumission devra accompagner toute soumission.

La Corporation Municipale de la Paroisse de St-Louis-de-Terrebonne n'est pas tenue d'accepter les plus basses ni aucune des soumissions et elle se garde même le droit de les rejeter en tout et d'en demander de nouvelles si elle le juge à propos, et ce sans encourir aucune obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Sur l'enveloppe devra apparaître RE: SOUMISSIONS Règlement No 472.

Ouverture des soumissions, le mardi 2 juillet 1974, à 8:00 p.m., à l'hôtel de ville de Terrebonne.

Mme Danielle L. Ouimet
 Secrétaire-Trésorier
 229 rue Ste-Marie, Terrebonne

PETITES ANNONCES

Tarif: \$1.00 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en surplus: \$0.05. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Ouimet, 748, rue Saint-Pierre; Pharmacie Messier, 546, rue Masson; Pharmacie Mathieu, 900, boulevard des Seigneurs; Salon du Livre, 185, rue Saint-André; Variétés Chez Léo, 694, rue Saint-Pierre; au journal, 695, rue Théberge. La Revue de Terrebonne étant publiée chaque semaine, vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Pour annonce encadrée sur une colonne: le double des annonces ordinaires.

Meubles usagés à vendre, pour camp 3 apt. comprenant sets de chambre, de cuisine, deux lits jumeaux, poêle électrique Bélanger. 666-8377. (P)

Bicycle CCM, 20 po. couleur rouge, équipement compris, en bonne condition, \$40. 666-6912. (P)

DIVERS

Faire-part, remerciements, accessoires pour mariés, service photographique, album souvenir. 100% escompte sur commande, à 2121 Bélanger, Mascouche-Nord. Tél.: 474-0661. (24 juil. incl. P)

Vaste choix de cartes mortuaires, remerciements pour sympathie. Prix modiques. Inf. 474-0661. 2121 rue Bélanger, Mascouche. (24 juillet incl. P)

Cours de natation enfants et adultes, 10 leçons de groupe \$15. Inscription jusqu'au 20 juin à Mme Claire Sibeau. 666-4562. (5-12-19-26-P)

Piscine publique, tarif de saison, famille: \$40; individuel: \$20. Admission par jour enfants: .50, adultes: \$1. 11h a.m. à 9h p.m. Piscine Lachenaie, trailer park 2954 boul. Saint-Charles, Lachenaie. (5-12-19-26-P)

Meunier Scrap auto-parts, ramassons autos usagées gratuitement. Achetez scrap métal de toutes sortes. Tél.: 435-9777, Ste-Anne-des-Plaines. (17 juil. incl. P)

Cherche voyageur pour soir, travaillant Louvain et l'Acadie finissant 5h ou 5h30 au métro Henri-Bourassa ou Fleury, restant domaine GPA Terrebonne. 666-9230. (P)

DISCOTHEQUE MOBILE

CLAUDE et REJEAN Pour tous genres de soirées, tous genres de musique, pour...

- MARIAGES
- PARTIES
- SALLES DE DANSE
- BAVAROISES

Renseignements :
CLAUDE BEAUDOIN
666-4670
REJEAN TARDY
666-4802

LES PEINTURES

Benjamin Moore

sont disponibles chez

R-PORT ENR.
531, MASSON
666-6388
TERREBONNE

Voir notre chronique en dernière page.

AUTOMOBILE

Oldsmobile 1968, Delta, 4 portes, très propre, bonne condition, faut voir, 666-9091. (P)

Automobile à vendre, Vega 1972, 2,600 cc, 4 vitesses manuelles, très propre \$1,700. 666-7392 après 4 1/2 hres. (19-26-P)

GARDE D'ENFANTS

Accepterais bébé naissant à 4 ans. Journée ou semaine. 666-9856. (5-12-19P)

Garderais enfants à la journée ou à la semaine, bonnes références 666-1043. (12-19-P)

Garderais bébé naissant à 8 ans, bons soins. 666-4778. (P)

Aimerais garder enfants du lundi au vendredi, à vendre terrain boisé face au lac Saint-Alphonse, domaine des quatre Hélu 666-6409. (P)

AMEUBLEMENTS

R. SIMARD

66 boul. Sainte-Anne, Sainte-Anne-des-Plaines. Meubles neufs et usagés. Reprises de finance et anti-quités.

AMEUBLEMENTS

R. SIMARD

64, boul. Ste-Anne Ste-Anne-des-Plaines
Tél.: 625-9623

ON DEMANDE

On demande professeurs ambitieux (ambitieux) qui désirent se bâtir une nouvelle carrière, 665-4241. (19-26-3-P)

Louerais petite maison ou logement, 4 1/2 ou 5 1/2 pour sept. 74, jour 843-7111 soir 270-2934. Demandez Laurent. (P)

ELECTROLUX. Hommes, femmes ou couples demandés, temps plein ou partiel, auto requise. Appelez 661-4761. Demandez F. Deschênes. (6 nov. incl.)

AMEUBLEMENTS ANDREA

2611, boul. St-Charles Lachenaie - 666-4163

Spécialité de meubles non-peints et matelas

Coton polyester la verge 99¢
Denim à pantalon la livre \$2.00
Courtel de polyester la verge \$2.97
Fourrure à tapis la livre \$3.00



CECI EST NOTRE ECRITEAU FAVORI PERMETTEZ-NOUS DONC DE FAIRE EN SORTE QU'ON LE POSE SUR VOTRE PROPRIETE

Bureau ouvert de 9 a.m. à 9 p.m.
SYSTÈME DE VENTE GARANTIE - FINANCEMENT JUSQU'À 90%

(BROKERS) Immeubles Goulet Inc. (COURTIERS)
3130 est. rue SHERBROOKE Tél.: 526-6655

PROPRIETES A VENDRE

MASCOUCHE - Bungalow récent, style colonial, brique. Décoration intérieure exceptionnelle. Terrain paysagé 65 x 100. Garage. Financement facile. A voir.

LACHENAIE - Bord de l'eau. Bungalow 5 1/2. Garage. Terrain paysagé 85 x 128. Occupation immédiate. \$15,500. Financement facile.

TERREBONNE - Duplex détaché, brique et pierre. Terrain 45 x 90. Bien situé. \$23,000.

SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE - Terrain 60 x 100, résidentiel. Tous les services. Prêt à construire. Aubaine.

LACHENAIE - Terre de 94 arpents. Enté la route 29 et autoroute 640. 2 arpents large sur 47. Idéal pour projet domiciliaire. Zonage commercial et résidentiel

POUR L'ACHAT OU LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE Consultez
MME CLAUDETTE GOUPIL représentante de votre région
526-6655 666-8304

Garderais enfants à la semaine de trois ans et plus. 666-1934. (P)

Rembourrage Alban Chesterfield

- ESTIMATION GRATUITE
- TERMES FACILES
- 5 ANS DE GARANTIE

522-7624

MATELAS NEUFS ET RECONSTRUITS

ATELIER La Plaine

390, rte 65, 223-2763



APPRENEZ A CONDUIRE LES CAMIONS REMORQUES

- Entraînement ici même au Canada. - Frais du cours déductibles pour fins d'impôt.
 - Aide de placement garantie.
 - Entraînement en français ou en anglais.
- Pour votre demande d'entrevue, écrivez à: Service de Sécurité, The Canadian Institute of Tractor Trailer Training Ltd., 150 Edward, B.P. 68, Cornwall, Ontario ou composez: (613) 933-5621 (5-12-19)

LES IMMEUBLES

TEL.: 477-0562



NICOLE BELANGER-WOOD

TEL.: 430-4207

A VENDRE

RESIDENTIEL

A VENDRE

MASCOUCHE-HEIGHTS

Spacieux bungalow - 8 pièces; très propre. Chauffage central, sous-sol à finir. Situé sur beau grand terrain.

Petite maison; extérieur clapboard, intérieur à finir. Située sur immense terrain 150' x 165'. Prix extraordinaire.

Jolie petite maison finie papier-brique. 4 pièces, véranda; située sur grand terrain semi-boisé.

Grand terrain résidentiel, coin de rue; 78' x 118'. Prix très raisonnable.

Très beau terrain résidentiel 80' x 158'. Endroit calme et paisible.

MASCOUCHE-OUEST

Grand bungalow semi-fini 5 1/2 pièces; extérieur clapboard d'aluminium. Sous-sol et garage. Érigé sur grand terrain. \$11,000.

Très beaux terrains rési-

dentiels bien situés. Prix à discuter.

MASCOUCHE

Exceptionnel bungalow, pierre et brique. 3 chambres à coucher. 2 salles de bains. Salle de jeu avec foyer, grand garage. Piscine et foyer extérieurs, cabanon, terrain gazonné et clôturé.

Split-level extraordinaire. En condition impeccable; 7 1/2 pièces, tapis mur à mur. 2 salles de bains. Érigé sur grand terrain.

TERREBONNE

Joli cottage fini stucco. 5 pièces, chauffage central, situé sur beau terrain complètement gazonné. \$15,000.

LACHENAIE

Superbe bungalow 6 grandes pièces. Beaucoup de commodités. Bien situé. Sous-sol fini. Grande salle de jeu avec bar. Facilités de bureau adjacent. Terrain paysagé. Venez voir.

Mignon bungalow fini Alcan. 5 pièces; très propre, chauffage central. Situé sur grand terrain paysagé.

Roulotte Satellite complètement équipée. Montée sur solage sur très beau terrain.

LAC LA PLAINE

Bungalow 4 grandes pièces; foyer intérieur. Très beau terrain. Accès au lac. Prix extraordinaire.

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Cottage bien rénové. 5 chambres; chauffage central, garage, cabanon. Immense terrain entièrement clôturé. Demande \$20,000.

Bungalow fini Alcan; 5 grandes pièces. Chauffage central. Situé sur beau grand terrain.

CHALET D'ETE

Endroit magnifique au bord du lac; joli bungalow 5 pièces, meublé. Occupation immédiate.

COMMERCIAL

MASCOUCHE

CALEX Garage et station-service. Complètement équipé; situé sur immense terrain avec bungalow juxtaposé; sur boulevard. Endroit idéal.

Garage 30' x 40' fini stucco. Chauffage central. Idéal pour peinture - débouillage. Très bien situé.

Terre, environ 40 terrains. A être vendue en bloc. Résidentiel, commercial

ou industriel.

MASCOUCHE-OUEST

Petite maison avec grand garage juste à côté, pour peinture, débouillage. Équipement compris. Immense terrain commercial. Prix extraordinaire.

Grand terrain, route principale et achalandée.

Petite terre en bois debout. Peut être vendue ré-

sidentielle ou commerciale.

TERREBONNE

Restaurant-variétés avec grand logement au-dessus. Très bon chiffre d'affaires. Très bien situé.

RIGAUD

Mini-Putt complètement équipé. Très rentable. Site extraordinaire.

Faites confiance à...



Courtier de votre région



BAS PRIX

3 autos
équipées
de radio-
téléphone
pour
livraison
ultra-rapide

SUDDEN TAN

de Coppertone.
Mousse bronzante
pour obtenir un beau teint
bronzé en quelques secondes.
100g. Ord.: \$3.50

BAS PRIX
MATHIEU **\$2.52**

BRUT NO 33

de Fabergé, pour hommes.
8 on. Ord.: \$3.75

BAS PRIX
MATHIEU **\$3.37**

SCHICK II

lames, jumelle injecteur

5's. Ord.: \$1.10

BAS PRIX
MATHIEU **73c**

Shampooing
HALO

12 on. Ord.: \$1.59

BAS PRIX
MATHIEU **98c**

Rince-bouche
antiseptique

LISTERINE

18 on. Ord.: \$1.99

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.31**

Cassette Kodacolor

II,
pour épreuves
en couleurs.
Ord.: \$2.01

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.63**

Mini-serviettes
STAYFREE

Aucun besoin
de ceinture et
serviettes.
30's + 4
gratuites.
Ord.: \$1.64

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.24**

Gouttes pour les yeux

VISINE

Fait disparaître la rougeur,
soulage les yeux irrités.
1/2 on. Ord.: \$1.49

BAS PRIX
MATHIEU **93c**

ELASTOPLAST

3" x 1 verge.
Ord.: \$1.65

BAS PRIX
MATHIEU **99c**

OFF!

Chasse-moustiques aérosol.
Eloigne les maringouins et les
mouches noires.
450 ml. Ord.: \$2.59

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.76**

LAXATIF
sous forme
de gomme à mâcher

FEEN-A-MINT

16's. Ord.: \$0.65

BAS PRIX
MATHIEU **41c**

ENO

Anti-acide
pétillant.
7 on. Ord.: \$1.65

BAS PRIX
MATHIEU **\$1.14**

pharmacie
Yves MATHIEU



900 PLACE des SEIGNEURS



terrebonne

666-6664

Câblevision à Terrebonne: Le Conseil de Lachenaie exige l'implantation de l'entreprise dans cette ville

M. Yvon Durette, qui habite maintenant au 1503 rue Joubert à Terrebonne, a demandé au Conseil de la radio-télévision canadienne (CRTC) un permis de télévision par câble dans Terrebonne même. Rappelons

que l'audition de cette requête avait lieu à Montréal le 23 avril et, qu'à ce jour, nous n'avons pas eu d'autres nouvelles à ce propos. Nous savons ceci: demande a été soumise par M.

Durette pour l'érection d'une antenne câblevision sur un terrain lui appartenant et situé sur le coteau au nord de Terrebonne, dans le territoire de Lachenaie. La demande a été faite au Conseil municipal de Lachenaie.

Au cours de l'assemblée de ce conseil, le lundi 3 juin, les membres de ce conseil ont accepté la demande à condition que le siège social de l'entreprise ainsi que les studios soient implantés au même endroit.

Il nous a été impossible de rejoindre M. Durette jusqu'à maintenant pour obtenir ses commentaires. Nous nous y employons cette semaine.

Arrêt sur les chantiers

Tous les travaux ont été interrompus sur les chantiers de construction de Terrebonne mardi de la semaine dernière quand des hommes sont venus avertir

les ouvriers de quitter le travail sans quoi... Cela a pour résultat de retarder considérablement les travaux à l'aréna; on s'appretait à couler la grande dalle de béton mercredi. Les autres chantiers: Loignon, Durand & Quevillon, les Galeries de Terrebonne et le bureau de poste ont aussi été arrêtés.

**Candidat du
Crédit social**



M. Jean-Marc Fontaine,

citoyen bien connu de Terrebonne, a été choisi comme candidat officiel du Crédit social du Canada dans le comté d'Argenteuil/Deux-Montagnes. M. Fontaine avait obtenu le deuxième rang lors des élections fédérales de 1972, dépassant largement le candidat Progressiste-conservateur.

La semaine dernière, une assemblée politique à Sainte-Scholastique réunissait au moins 150 personnes pour entendre, outre M. Fontaine, le chef du parti, M. Réal Caouette. Le candidat dans le comté de Terrebonne, M. Guy Meunier, participait également à cette rencontre.

**Nous approchons
des limites**

Depuis qu'elle existe, c'est-à-dire près de cinq milliards d'années, la terre a toujours été un vaisseau spatial. Les hommes y vivent depuis environ deux millions d'années. Cela fait 2500 ans environ que nous savons que notre terre est un vaisseau spatial, mais nous commençons à peine à comprendre ce que cela implique. Pollution, pénurie de ressources, famine, extinction des espèces... nous approchons des limites.

Tél.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIÉ

BIERE • PORTER

Heures d'affaires :

Tous les jours (excepté le dimanche)
de 7h a.m. à 10h p.m.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE

Les bons conseils
d'Yvon Rhéaume,
entrepreneur-peintre



Pour tous conseils en
peinture, n'hésitez pas à
communiquer avec

Yvon Rhéaume. A
votre disposition en
tout temps gratuitement.

666-6388



531, MASSON
TERREBONNE

Voyez notre serre où vous
trouverez tout ce que vous
désirez pour JARDINS ET
PELOUSES.



CHAUSSURES MIRACLE INC.

564, boul. des Seigneurs

666-1977

TERREBONNE

VOYEZ LES SPECIAUX DE JUIN